

Mélanie Truchon  
Courtier immobilier  
418 965-7364

Christian Truchon  
Courtier immobilier  
agrégé  
418 964-6435

Caroline Truchon  
Courtier immobilier  
418 965-7344

**RE/MAX Innovation**  
161 Père-Divet, Sept-Îles • 418 968-3464  
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec

**IPG**  
 DIVISION BOULONS L.P.G.  
**QUILLPRO**  
**BATTERIES Expert**  
 535, av. Québec • Sept-Îles • 418 968-0035 • 1 877 968-0035

**CLINIQUE DE DENTUROLOGIE**  
**ÉRIC HURTUBISE d.d.**

Prothèse complète  
ou partielle  
Sur rendez-vous  
seulement  
749, Beaulieu, Sept-Îles  
418 962-1333  
1 800 563-1334

**AQUA Poils**

Service de  
raccourci  
pour animaux  
Pension pour animaux  
Service de toilette  
Animalerie

359 avenue Jolliet • Sept-Îles • 418 409-1738  
JOIGNEZ-NOUS SUR FACEBOOK

**Ouellet & Duret**  
CLINIQUE DENTAIRE

**Jean Mallet**  
Denturologiste  
Pour un sourire  
naturel et  
confortable !

128 Regnault, suite 202 | 418 968-9777

LES ENTREPRISES SERVICE  
AUTO ÉLECTRIQUE DUCASSE & FILS LTÉE

**SERVICE  
AUTO ÉLECTRIQUE**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

534, PERREAU  
SEPT-ÎLES 418-962-3636

**LA GRIFFE**

Nourriture et accessoires  
pour chiens et chats

128 Régault • Sept-Îles 418 968-6164

**Centre Laser Esthétique  
Séduction Beauté**

- Laser  
 - Facial  
 - Epilation  
 - Electrolyse  
 - Soins de pieds  
 - Microdermabrasion  
 - Extension de cils  
 - Infusion d'acide  
 hyaluronique  
 à l'oxygène  
 - Gel shellac  
 (pose d'ongles)  
 391, Brochu  
 418 962-6115 Guylaine Daudelin  
 propriétaire

MANQUE DE PERSONNEL EN HÉMODIALYSE

## Un Septilien attend loin de chez lui depuis trois mois

PAGE 3

## Les retombées des croisières remises en question

PAGE 5

**LEBEAU RÉPARE  
LEBEAU REMPLACE**

298, boul. Laure, Sept-Îles • 418 968-1544

Vitres d'autos

**CLINIQUE  
D'OPTOMÉTRIE  
L'ÉMERILLON**

**ÉVÉNEMENT RAY-BAN**  
17 et 18 octobre  
RABAIS ET CADEAUX VOUS ATTENDENT

648, boul. Laure • Sept-Îles • 418.960.2425

Photo: Metro

**OLIVIER**  
CHRYSLER | SEPT-ÎLES

CHRYSLER

DODGE



Jeep



L'ÉVÈNEMENT

# LIQUIDATION TOTALE

**OFFRE**  
**DE FINANCEMENT**  
**À LA LOYAUTÉ**  
SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

**1 000\$** DE BONI  
AU COMPTANT

+  
**RÉDUCTION DE TAUX DE 1%**  
PREND FIN LE 31 OCTOBRE.  
EXCLUSIF À NOS CLIENTS ACTUELS  
AU FINANCEMENT.

**69\$\***  
PAR SEMAINE  
À L'ACHAT SUR 96 MOIS



JEEP CHEROKEE 2018

OU



DODGE GRAND CARAVAN 2017

**62\$\***  
PAR SEMAINE  
À L'ACHAT SUR 96 MOIS

OU

**89\$\***  
PAR SEMAINE  
À L'ACHAT SUR 96 MOIS



RAM 1500 2017

**VOUS REBÂTISSEZ VOTRE HISTORIQUE DE CRÉDIT ?**

TAUX NON PRÉFÉRENTIELS À PARTIR DE SEULEMENT **4,99 %** SUR APPROBATION DE CRÉDIT

\* Détails en concession

CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET OU VISITEZ-NOUS EN MAGASIN POUR PLUS DE DÉTAILS



DANIEL LEHOUX  
Directeur général



MARIE-JOSÉE SERVANT  
Directrice des ventes



MONIQUE POISSON  
Directrice commercial



ANNIE TREMBLAY  
Conseillère aux ventes



WALLY BUCKLE  
Conseiller aux ventes

119, rue Monseigneur Blanche

**418 962-2555**

**olivierchrysler.com**

## En attente d'une place en hémodialyse à Sept-Îles «Je désire rentrer chez moi», clame un Septilien

Sept-Îles – Le Septilien Jean-Louis Dubé attend depuis près de trois mois une place en hémodialyse près de chez lui. Depuis juillet, il se fait traiter pour son insuffisance rénale à Québec, alors qu'il y a présentement de la place pour quatre patients à Sept-Îles. Après avoir déposé une plainte, M. Dubé devrait finalement obtenir sa place d'ici les prochains jours, ce que la députée de Duplessis, Lorraine Richard, trouve néanmoins «inacceptable».

MARTIN BÉLANGER

«Depuis le 12 juillet dernier, j'ai été admis à l'Hôtel-Dieu de Québec et je ne connais toujours pas la date à laquelle je pourrais rentrer chez moi à Sept-Îles», affirme Jean-Louis Dubé dans une plainte déposée le 4 septembre à la commissaire aux plaintes et à la qualité des services du CISSS de la Côte-Nord, Manon Bourgeois. En septembre 2016, l'urologue de Jean-Louis Dubé a diagnostiqué chez lui une forme de cancer au

rein droit, ainsi qu'une insuffisance rénale sévère. Le Septilien s'est donc retrouvé en salle d'opération, le 14 juillet dernier à l'Hôtel-Dieu de Québec, pour l'ablation de son rein droit. Il a par la suite commencé le jour même des traitements de dialyse en raison de son insuffisance rénale.

Depuis ce temps, M. Dubé n'est jamais revenu dans son condo à Sept-Îles même si sa santé «est excellente» et qu'il a obtenu son congé d'hôpital le 20 juillet. En attendant, il loge à l'hôtellerie de l'Hôtel-Dieu de Québec, moyennant des frais. Le Septilien a finalement eu la confirmation, de la part de la commissaire Bourgeois le 5 octobre, que son cas devrait être réglé au cours des prochains jours.

### Traitement essentiel

L'homme de 76 ans n'a pas le choix d'être traité en dialyse trois fois par semaine pour sa propre survie à raison de quatre heures chaque fois. Malgré cette contrainte, il se considère autonome.

«Ma santé est excellente. Je sors, j'ai marché deux heures hier. Ça prend une discipline de vie, mais on peut faire une vie normale et agréable (dans cette condition).» Jean-Louis Dubé a fait le choix de recevoir ses traitements de dialyse au lieu de le faire à la maison (dialyse péritonéale). «Quand mon char est brisé, je l'emmène au garage. Quand je suis malade, je l'emmène à l'hôpital. J'ai perdu ma conjointe. Il faut être deux pour le faire à la maison de façon sécuritaire», explique le Septilien. Les risques d'infection sont élevés lors d'un traitement de dialyse.

### Réaménagement d'horaires

Le CISSS de la Côte-Nord ne commente pas les dossiers de la commissaire aux plaintes et rappelle que celle-ci est indépendante de la direction. Le centre d'hémodialyse de Sept-Îles peut accueillir 16 patients. Présentement, 12 usagers y sont traités, mais le CISSS doit recruter deux infirmières supplémentaires pour que le centre fonctionne à pleine capacité.

## Lorraine Richard déplore une mauvaise gestion du budget

Sept-Îles – Selon la députée de Duplessis, Lorraine Richard, le cas de Jean-Louis Dubé est «inacceptable». Elle pointe du doigt les choix budgétaires du CISSS de la Côte-Nord.

MARTIN BÉLANGER

«Le dossier de l'hémodialyse, je le traite depuis le début de mon mandat», affirme la députée. Le

service d'hémodialyse a été annoncé en juillet 2009 par le ministre de la Santé de l'époque Yves Bolduc. Malgré cette belle victoire, Lorraine Richard a constaté des «problèmes de ressources» depuis, soit par manque de budget, soit parce qu'il «ne mette pas le budget au bon endroit».

«On a un problème parce qu'ils font (la direction du CISSS) des

choix budgétaires et qui payent au bout? Et bien c'est le patient. Avec la centralisation et les coupures, on se rend compte qu'il n'y a plus personne qui est responsable», critique Mme Richard. «Ce n'est pas vrai quand je travaille pour emmener des services essentiels en région que par après, on n'est pas les moyens de les offrir.»



Jean-Louis Dubé a bien hâte de retrouver ses proches, lui qui loge seul dans une chambre à Québec depuis juillet. (Photo: Courtoisie)

Le CISSS a «interpellé dernièrement» la partie syndicale, selon Nathalie Savard, présidente du SSSNEQ, le syndicat représentant les infirmières à l'hôpital de Sept-Îles, concernant le besoin d'infirmières formées en hémodialyse à Sept-Îles. «Il y a une plainte. Je comprends maintenant», a lancé la présidente.

Le conseil d'administration du CISSS de la Côte-Nord a proposé au SSSNEQ un réaménagement d'horaire qui permettrait d'offrir les services en hémodialyse à sa pleine capacité sans devoir former deux infirmières à Québec durant six semaines au coût de 32 000\$ chacune.

Le centre de santé est présentement en attente d'un vote syndical sur le sujet. «On a dit à l'employeur qu'on est très ouvert, mais on veut que ce soit fait correctement. On va s'assurer que nos infirmières travaillent dans de bonnes conditions de travail», a mentionné Nathalie Savard.

«En ce moment, je suis, comme d'autres usagers, pris en otage parce que des problèmes de gestion du personnel tardent à être réglés», affirme Jean-Louis Dubé dans sa plainte, ajoutant qu'il a «hâte de retrouver une vie plus normale». M. Dubé déplore le fait que s'il n'avait pas fait de plainte, «on n'aurait pas entendu parler de ça». En attendant, le Septilien garde le moral malgré tout.



**CINÉ-CENTRE**

À l'affiche du vendredi 13 octobre au 19 octobre 2017.


**680, boulevard Laure • Sept-Îles • 418 962-0454**

**www.cine-centre.com • INFO CINÉMA : 962-2463**


**Vous pouvez acheter vos billets en ligne au CINE-CENTRE.COM**



**Bienvenue à la maison**  
DIMANCHE 19H00 • V.O.A.



**NINJABO**  
LE FILM



**BLADE RUNNER 2049**



**ÇA**

Films	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
Bienvenue à la maison (G)	19h00 21h25	12h45 - 15h40 19h00 - 21h25	12h45 - 15h40 21h25	19h00 21h25	19h00 21h25	13h00 19h00 - 21h25	19h00 21h25
Lego Ninjabo : Le film (G)	-	13h00 15h30	13h00 15h30	-	-	-	-
Blade Runner 2049 v.f. 2D - 3D (13+)	19h15	<b>12h30</b> - 15h45 19h15	<b>12h30</b> - 15h45 19h15	19h15	19h15	<b>13h00</b> 19h15	19h15
Ça (13+hor)	18h40 21h15	18h40 21h15	18h40 21h15	18h40 21h15	18h40 21h15	13h00 18h40 - 21h15	18h40 21h15

# FAN DE BBQ

SALLE À MANGER ET LIVRAISON



**11\$50\$**  
POUTINE AU PORC EFFILOQUÉ



**12\$50\$**  
BURGER ARTISAN AU PORC EFFILOQUÉ



**13\$50\$**  
CÔTES LEVÉES (DEMI) CHOIX DE 2 SAUCES : CLASSIQUE OU WHISKY BBQ



**12\$50\$**  
BURGER ARTISAN AU PORC EFFILOQUÉ

**Pour un temps limité!**



**1005, boul. Laure • Sept-Îles**  
**Livraison : 418 968-9191**

Présentations suggérées. \*Taxes en sus. Disponible 10 octobre au 20 novembre 2017 dans les rôtisseries St-Hubert participantes. MD Marque déposée de St-Hubert S.E.C., employée sous licence. © Tous droits réservés.

## Mine Arnaud Les Innus prendront position par référendum

**Sept-Îles – La population de Uashat mak Mani-Utenam prendra position sur l'avenir du projet Mine Arnaud par référendum, en novembre prochain. Le conseil de bande cherche à obtenir un «mandat», avec l'appui populaire, afin de négocier une entente avec Mine Arnaud, sans quoi un «plan d'action» pour «stopper définitivement» le projet sera mis en place.**

**MARTIN BÉLANGER**

La communauté innue n'a jamais pris position officiellement sur le projet de mine d'apatite qui a fait couler beaucoup d'encre ces dernières années. «Le conseil n'a jamais pris position et je veux donner à la population la décision sur la suite des choses», a expliqué le vice-chef du conseil de bande, Jonathan St-Onge.

Comme les ressources seraient exploitées sur le territoire traditionnel innu, le Nitassinan, le

conseil de bande cherche un «mandat» de sa population pour négocier une entente de répercussions et avantages avec Mine Arnaud. Uashat mak Mani-Utenam possède déjà ce type d'entente avec d'autres joueurs miniers de la région comme ArcelorMittal et Minerai de fer Québec.

**«Représentant de mon peuple»**

Mais avant de négocier, les élus souhaitent savoir si la population est derrière le projet. Si une majorité donne le mandat au conseil de bande, ces derniers s'assoieront avec Mine Arnaud pour négocier une entente répercussions et avantages qui sera de nouveau soumise au vote par référendum.

Si une majorité d'électeur refuse le mandat du conseil, en novembre, un «plan d'action» sera mise en place pour «stopper le projet définitivement, soit juridiquement, politiquement ou par des manifestations», explique

Jonathan St-Onge.

Même s'ils sont élus, le conseil souhaitait tout de même soumettre le sujet par référendum, malgré qu'ils aient le droit de négocier une entente avec une compagnie privée sans consultation. «Ça, c'est justement la pensée du gouvernement (québécois). Moi, je me vois comme un représentant de mon peuple. Je suis très déçu que les autres ententes aient été signées sans consulter les Innus», précise M. St-Onge.

Une entente répercussions et avantages avec Mine Arnaud permettrait à la communauté innue d'obtenir des contrats, des emplois et des redevances sur les profits de la minière, si le projet démarre, en compensation de l'exploitation de leur territoire traditionnel. «Nous, on revendique un grand territoire. On est capable de prouver qu'on était là bien avant les Européens», explique le vice-chef. Le conseil de bande ne prendra pas position en vue du référen-



**Les Innus de Uashat mak Mani-Utenam décideront de l'avenir du projet Mine Arnaud par référendum.** (Photo : Archives – Le Nord-Côtier)

dum. Selon le code électoral actuel, seul les membres de la communauté habitant sur la réserve pourront se prononcer.

**Ouverture chez Mine Arnaud**

Du côté de Mine Arnaud, on affirme que des «discussions» ont lieu «depuis longtemps» avec la communauté innue, mais qu'il n'y a eu aucune négociation officielle pour une entente répercussions et avantages. «C'est sûr que d'obte-

nir une telle entente, pour nous, c'est une condition gagnante», explique la porte-parole, Émilie Paquet.

Cette consultation se déroule cependant dans un contexte où l'échéancier du projet «est retardé» et toujours en «recherche d'investisseurs», rappelle Mme Paquet. «C'est une bonne nouvelle que la communauté souhaite avancer avec nous.»

## Observations sur la peine Donat Lizotte provoque de vives réactions en cour

**Accusé d'agression sexuelle sur une personne mineure, Donat Lizotte était de retour**

**en cours afin de connaître les observations sur la peine. Vers la fin de l'audience, Lizotte a**

**émis un commentaire qui a suscité de vives réactions à l'intérieur de la salle.**

**FRÉDÉRIK JOLICOEUR  
TÉTREAULT**

«Si je l'avais violé, je n'aurais pas été la porter au poste de police comme je l'ai fait. En plus elle riait. Si je l'avais violé, j'aurais été la porter au bout du quai», a répondu Donat Lizotte, alors que le juge lui avait demandé de commenter les propositions de sentence de la Couronne et la défense.

L'ex-chauffeur de taxi Donat Lizotte a été reconnu coupable d'agression sexuelle sur une mineure de 17 ans. Sa victime s'est suicidée quelques mois après les événements.

Vendredi, la famille de la victime et l'accusé étaient de retour en cours, afin d'entendre les témoi-

gnages de la tante, de la mère de la victime, ainsi que les recommandations de sentence de la défense et de la Couronne.

Pendant les témoignages, Donat Lizotte a constamment hoché la tête en signe de désapprobation.

La Couronne a suggéré une peine d'emprisonnement de 4 ans, alors que la défense a proposé une sentence de deux ans moins un jour.

Du côté de la famille de la victime, on dit avoir hâte que les procédures se terminent. «On a hâte de pouvoir mettre ça derrière nous. On commence à trouver ça long. Au final, si ça peut tourner en notre faveur, ça en vaut la peine».

Le juge Michel Parent annoncera la peine le 10 novembre prochain, au palais de justice de Sept-Îles.



### SPECTACLE BÉNÉFICE Nathalie Noël

**Dimanche le 22 octobre  
à la Salle Jean-Marc Dion  
à 20 heures**

Nathalie Noël vous propose un survol de sa personnalité à travers des pièces de différents artistes qui l'ont inspirée dans les dernières années. C'est dans un esprit de partage et avec la volonté de DONNER que la talentueuse artiste vous offre cette soirée au profit de ses deux causes « Coup de coeur » soient La Fondation régionale Hôpital Sept-Îles et Centraide Duplessis.



En première partie vous pourrez entendre Sofia Poirier, participant de l'édition 2016 de La Voix Junior.

**Encouragez vos deux organismes coup de coeur et achetez votre billet !**




Des billets sont disponibles aux bureaux de la Fondation de l'Hôpital de Sept-Îles, via notre billetterie Web (frais de 2\$ s'appliquent), au bureau de Centraide ainsi que sur place à la billetterie de la Salle de spectacle.

Admission : 30\$

www.fondationsept-iles.qc.ca



**Donat Lizotte était de retour en cour vendredi.** (Photo : Le Nord-Côtier)

# Croisières internationales à Sept-Îles Des questionnements sur les retombées économiques

Si plusieurs touristes profitent de leur escale pour visiter les rues de Sept-Îles, ce ne sont pas tous les commerces locaux qui semblent en profiter. Des milliers de dollars sont investis annuellement par Destination Sept-Îles Nakauinanu (DSIN) afin que la venue des croisières puisse contribuer à l'économie septilienne.

FRÉDÉRIC JOLICOEUR  
TÉTREAULT

Plusieurs commerçants ont avoué être déçus des retombées économiques engendrées par la venue des nombreux navires de croisières. Autant à Sept-Îles que dans la communauté de Uashat mak Mani-Utenam, les avis sont partagés quant à la pertinence d'investir afin d'accueillir les visiteurs. De la déception, il y en avait sur la communauté de Uashat au lendemain du Queen Mary 2. En effet, DSIN et ITUM avaient érigé un site traditionnel sur la rue De Quen à Uashat. Le projet se voulait une occasion d'offrir aux visiteurs une vitrine sur la culture

**«En ce moment, on se demande quelle est la véritable retombée économique des croisières pour la communauté.»**

**- Ken Rock, directeur de la Société de développement économique de Uashat mak Mani-Utenam**

innue. Au lendemain du passage du Queen Mary 2, le directeur de la Société de développement économique de Uashat-Maliotenam, Ken Rock, ne peut que constater l'échec du projet et se questionne à savoir si «les efforts faits pour accueillir les gens et mettre en valeur la culture en valent la peine».

«Le résultat de ça ce n'est pratiquement rien parce que les croisiéristes ne sont pas venus nous voir. En ce moment, on se demande quelle est la véritable retombée économique des croisières pour la communauté. Les croisiéristes dépensent très peu d'argent. Je me demande à qui ça profite. On n'a pas encore les données exactes, mais on ne peut pas dire qu'il y a eu des retombées

économiques.»

Même constat de la part d'Isabelle Ross, copropriétaire du restaurant Pub St-Marc qui dit ne jamais avoir profité de la venue des croisières. «Depuis les trois dernières années, j'ai peut-être eu neuf personnes. Hier, j'ai eu deux personnes qui sont venues prendre une bière. L'an passé, j'avais ouvert ma cuisine toute la journée et personne n'est venue manger ici. Les deux premières années, nous faisons partie du circuit, mais les bus ne passaient pas par ici.»

Plusieurs autres commerces étant situés plus loin du bas de la ville ont aussi affirmé ne pas récolter de bénéfices de la venue des croisières. «Ça n'a pas de gros impact en dehors du bas de la ville. Ils (les croisiéristes) recherchent plus des découvertes culturelles que du magasinage. Pour avoir déjà fait des croisières, on sort pour voir les kiosques à la sortie, mais pas plus», explique la directrice générale de Place de Ville, Mona Lechasseur.

**Bien situés**

Tout de même, certains commerces dont la position géographique se trouve plus près du quai des croisières ont avoué avoir profité du passage du Queen Mary 2. Cependant, cette augmentation de clientèle ne serait pas nécessairement la même lorsqu'il s'agit de navires de moins grande capacité.

Par exemple, La Cage – Brasserie sportive de Sept-Îles révèle que sa terrasse avec vue sur la promenade du Vieux-Quai a connu une bonne affluence. «Il y a eu des gens tout l'après-midi sur la terrasse. C'est la première fois, depuis qu'il y a des croisières, qu'il y a autant de gens», indique la gérante de service, Manon Lapierre.

Le passage du Queen Mary 2 a aussi été bon pour Line Roussel dont les trois commerces (FDI, Friscadélice et la Trésorie) ont pignon sur la rue Arnaud. «C'est sûr qu'il faisait beau, ce qui a grandement aidé. Ce n'est pas comme ça avec tous les bateaux, mais hier il y a eu beaucoup de monde que ce soit à la Trésorie, au bar laitier



Si certains commerçants tirent des bénéfices de la venue de bateau de croisière, comme le Queen Mary 2, le 2 octobre, d'autres doutent des retombées. (Photo: Optik360)

ou au FDI. Le Queen Mary et le bateau venant d'Espagne sont les seuls bateaux qui nous ont rapporté quelque chose. Souvent, les gens entrent et dépensent un peu, mais la plupart viennent pour le réseau internet.»

**Une industrie en plein essor**

Grâce au financement qu'elle reçoit, DSIN peut offrir aux croisiéristes des excursions uniques, des circuits permettant de trouver les principaux commerces locaux ainsi qu'un véritable événement d'accueil sur le quai. Localement, l'argent permet d'améliorer la qualité des infrastructures portuaires et des attraits touristiques de la ville et de la communauté innue en plus de financer le projet de pavillon d'accueil permanent. Avant la venue du Queen Mary 2, le Port de Sept-Îles, la Ville de Sept-Îles et ITUM ont chacun remis une enveloppe supplémentaire de dernière minute d'une valeur de 10 000\$ chacun pour assurer un accueil de qualité pour

le navire. Si la venue des croisières amène inévitablement certaines retombées économiques, ce ne serait toutefois pas tous les commerces qui obtiendraient leur part du gâteau.

À ce jour, plus de 30 millions \$ ont été injectés au projet des croisières. Avant le début de la saison 2017, certains Septiliens avaient contesté la décision de la Ville de Sept-Îles d'accorder une somme d'argent de 175 000\$ à la séduction des compagnies de croisières en plus de remettre en doute les retombées réelles de l'accueil de croisiéristes à Sept-Îles.

En réponse aux critiques, la présidente de DSIN, Manon Langlois, avait rappelé qu'elle était plutôt en mode investissement et que

«nous n'aurions pas le port et la refonte du Vieux-Poste si ce n'était pas du dossier des croisières».

La saison 2017 de l'escale Sept-Îles en aura été une somme toute chargée. En cumulant le passage des cinq voiliers du Rendez-Vous 2017 et les cinq navires de croisières, ce sont plus de 8000 passagers et membres d'équipage qui ont accosté au Port de Sept-Îles en 2017.

En 2018, l'Escale Sept-Îles devrait connaître une année record avec un nombre de 17 000 passagers et membres d'équipage sur un total de treize jours. Le retour du Queen Mary 2 est aussi prévu pour le 28 septembre 2018.

**ISABELLE GAUTHIER**  
ESTHÉTIQUE  
Soins de lumière pulsée  
Thermocoagulation  
Facial Action de Gala  
Épilation à la cire  
Électrolyse  
Produits

PHYTO 5™  
8, rue des Grèves 418 350-1577

**Strait Air** →

Nolisements d'affaires et récréatifs  
partout au Québec 24h/24h

**Au service de notre clientèle!**  
Près des gens de chez-nous!

**Réservez  
dès maintenant  
votre voyage  
de chasse  
pour Anticosti**

Informations et réservations **418 961-2808**  
Contacter [dispatch@strait-air.com](mailto:dispatch@strait-air.com)

**CAFÉ-THÉÂTRE**  
**GRAFFITI**

766-0101

Patrimoine canadien  
Canadian Heritage  
Conseil des arts et des lettres  
Québec

Desjardins  
Caisse de Port-Carrier

**MATHIEU Langevin**

**FOLK-POP**

Suggestion du **GRAFF**

ET DE LA CONJOINTE du DIRECTEUR! :)

VENDEDI  
**20** 150

20H / 25\$

## «Portrait de votre enfant» L'outil de transition pour les enfants est jugé «fiable»

**Sept-Îles – Initié par le Regroupement «Ensemble pour un bon départ» et ses partenaires en 2015, l'outil «Portrait de votre enfant» a fait l'objet d'un rigoureux processus d'évaluation. Les résultats permettent de conclure à sa fiabilité. De manière concrète, il facilite la transition de l'enfant d'un CPE, ou de la maison, vers la maternelle.**

ÉRIC MARTIN

Auparavant conseillère pédagogique à la Commission scolaire du Fer, Kathleen Boulianne, a fait partie du comité qui a vu à l'élaboration de «Portrait de votre enfant».

«On s'est inspiré de ce qui se faisait ailleurs. On a voulu adapter ce portrait à la réalité de notre région. Je constate qu'il donne lieu à une concertation en milieu scolaire pour déterminer les services nécessaires à offrir aux élèves. Cet outil est autant apprécié par les parents que par les enseignants», avance celle qui est aujourd'hui directrice de l'École Maisonneuve.

La mise en place de cet outil de transition a représenté une somme colossale de travail pour les membres de ce sous-comité formé de la Commission scolaire du Fer, le Centre de santé et de services sociaux de Sept-Îles (CSSS), les Centres de la petite

enfance Sous le bon toit et Nid d'hirondelle, la Commission scolaire Eastern Shores et la coordination d'Ensemble pour un bon départ, le regroupement local d'Avenir d'enfants.

### Une analyse exhaustive

Un processus tout aussi rigoureux a été suivi pour en arriver à l'évaluation de «Portrait de votre enfant», dont les résultats ont été dévoilés le 4 octobre, à la Maison des organismes communautaires de Sept-Îles. «On a eu à se réunir à plusieurs reprises. L'analyse des résultats obtenus s'est faite plus complexe que nous l'aurions cru. C'est à ce moment qu'on a décidé de recourir aux services de Bastien Beauchesne. Son aide nous a été d'un précieux secours», a indiqué Caroline Dignard, du Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) Côte-Nord.

Présent sur place, M. Beauchesne est venu confirmer les bienfaits de cet outil mis en place par Ensemble pour un bon départ. «Ça facilite la circulation de l'information entre les divers intervenants. Ça permet la mise en place de mesures adéquates dans le milieu scolaire. Il en découle plusieurs effets qui n'étaient pas recherchés à la base. On constate, entre autres, que les parents ont une meilleure compréhension de ce qu'implique la rentrée scolaire de leur enfant et qu'ils sont

plus rassurés, grâce à ce suivi qui a été mis en place», souligne-t-il.

Même si ce type d'outil est assez répandu au Québec, ce conseiller en évaluation santé communautaire reconnaît qu'il s'agit de l'un des plus complets qu'il a vu à ce jour. «Il est peu courant que plusieurs partenaires s'unissent pour mettre en place un tel outil. Ils l'ont adapté à leur milieu. Ce portrait devient une réelle occasion de partage de l'information, renchérit-il. De plus, il est accessible et facile d'utilisation.»

### Un rayonnement assuré

Ce sous-comité relevant d'Ensemble pour un bon départ entend bien faire en sorte que l'outil de transition vers



**Le conseiller en évaluation santé communautaire Bastien Beauchesne est accompagné des représentants de ce sous-comité d'Ensemble pour un bon départ, qui a vu à l'élaboration et à l'évaluation de «Portrait de votre enfant».** (Photo : Le Nord-Côtier)

le milieu scolaire puisse être utilisé ailleurs au Québec. Des efforts continueront d'être investis pour en faire sa promotion. «On le fait déjà circuler. On souhaite qu'il rayonne davantage.

En juin dernier, on l'a même présenté devant 240 personnes du regroupement Avenir d'enfants et il a suscité beaucoup d'intérêt», conclut Mme Dignard.



## L'ESPACE DE MÉTYVIÉ



## Oser le mentorat

(F.J-T) Réunis en conférence de presse au Café campus du Cégep de Sept-Îles le 27 septembre, Mentorat Sept-Rivières et la Chambre de Commerce de Sept-Îles ont présenté les bases d'un nouveau partenariat.

Concrètement, cela signifie que la chambre de Commerce va inciter ses nouveaux membres à se prémunir des services de mentorat. Mentorat Sept-Rivières s'engage à offrir gratuitement l'essai du service. Selon Marilou Vanier, coordonnatrice du programme Mentorat Sept-Rivières, depuis les débuts du programme en 2013, seulement une trentaine de personnes ont bénéficié des services

d'un mentor. «Les gens tendent à sous-estimer, ou à ne pas avoir connaissance de ce qu'un mentor peut apporter. Souvent on associe ça à une faiblesse quand en fait ça permet de briser l'isolement des entrepreneurs.», croit-elle.

Par ailleurs, le 11 octobre, à l'hôtel Gouverneur, se déroulera le RDVM Côte-Nord. L'évènement se veut une journée de formation pour les entrepreneurs du réseau. «Les activités vont principalement porter sur le savoir-être et sur la gestion de l'image de marque», explique la coordonnatrice. La programmation complète est disponible sur le site du carrefour Duplessis.

**Le Nord-Côtier**  
L'Hebdo quotidien

719, Laure, Sept-Îles (QC) G4R 1Y2

Téléphone : 418 960-2090

Télécopieur : 418 968-3129

journal@lenord-cotier.com

www.lenord-cotier.com

membre des groupes :



RÉSEAU SÉLECT

Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction.

Financé par le gouvernement du Canada | Canada

Éditeur :  
Gino Lévesque

Coordonnatrice aux ventes :

Diane Levasseur

Conseillers publicitaires :

Denis Simard

Nathalie Simard

Sylvie Gagné

Sharon Derosby

Coordonnateur de l'infographie :  
Jeannot Desjardins

Impression :  
Progrès du Saguenay

Directrice de l'information :  
Emy-Jane Déry

Journalistes :

Sylvain Turcotte

Éric Martin

Martin Bélanger

Frédéric Tétreault

Caricaturiste :  
Métyvié

Responsables de la distribution / Réceptionnistes :

Lison Lévesque

Renée Vallée

### LES ENCARTS :

#### SEPT-ÎLES

- La Source

- Wal Mart

- BMR

- Gagnon Frères

- IGA

- Jean-Cutu

- St-Hubert

- Maxi

- Super C

- Rossy

- Bureau en gros

- Provigo

- Rona

- Pharmaprix

- Sports Experts

- Canadian Tire

#### PORT-CARTIER

- Ville de

Port-Cartier

- IGA

- Provigo

- Hart

- Pharmacie

Brunet

#### MINGANIE

- Pharmacie

Brunet

- Sports Experts

- Marché

Tradition

DISTRIBUTION : 19 000 COPIES

# Chaîne de vie Grimper une montagne pour sensibiliser au don d'organes

Sept-Îles – Pour souligner la Journée mondiale du don d'organes et de la greffe, l'organisme «Grefte-toi à nous» s'est associé à «Chaîne de vie» qui a développé des outils pour sensibiliser les élèves de 4e et de 5e secondaire à l'importance du don d'organes. De ce partenariat découle la tenue d'une activité à saveur automnale au cours de laquelle la population est invitée, le 15 octobre, à faire la montée des Monts Gallix.

ÉRIC MARTIN

La Côte-Nord est devenue la 13e région à se joindre à ce regroupement provincial. L'activité proposée par Grefte-toi à nous est présentée en partenariat avec la Station récréotouristique de Gallix. Le coût d'inscription pour

le Défi Chaîne de vie est de 25\$ pour la montée et se fait en ligne au [www.defi.chainedevie.org](http://www.defi.chainedevie.org). Il sera aussi possible de le faire sur place au coût de 30\$. Les participants doivent apporter leur lunch et collations.

Pour rassurer les gens, sa responsable des communications Maryse Clements tient à souligner que cette montée se fait au rythme des participants et qu'il ne s'agit en rien d'une compétition. Une épreuve qu'elle qualifie d'accessible et à la portée de tous. Une équipe médicale sera aussi présente sur place. L'objectif étant de permettre aux gens de profiter d'une belle activité automnale.

Comme il s'agit d'une première expérience, l'organisation ne s'est fixé aucun objectif financier. Rien n'empêche qu'elle espère tout de même réussir à rejoindre une qua-



À la fin de cette belle aventure, une photo de groupe sera prise au sommet de la montagne avec le drapeau porte-étendard de Chaîne de vie pour souligner l'accomplissement de ce bel exploit. (Photo : Chaîne de vie)

rantaine de personnes. Le thème choisi est «Ensemble, grimpons pour la vie». Une manière concrète de souligner le courage dont font preuve les personnes en attente d'une greffe et de leur dire qu'ils ne sont pas seuls pour passer au travers de cette épreuve.

Le regroupement provincial Chaîne de vie s'est donné pour mission d'éduquer les jeunes de 15 à 16 ans au don d'organes et de tissus dans toutes les écoles secondaires du Québec. Il cherche à réunir les acteurs du domaine de la santé et de l'éducation à travers

un message porteur d'espoir pour les personnes en attente d'une greffe. L'objectif étant d'amener les jeunes à prendre une décision personnelle éclairée sur cet enjeu sociétal important.

## Perce-Neige Sept-Îles Une source de réconfort appréciée et reconnue

Sept-Îles – Le groupe de bénévoles de Perce-Neige Sept-Îles a repris du service pour la saison 2017-2018, le 21 septembre. Rattaché à l'Association du cancer de l'Est du Québec, il propose une multitude d'activités et d'ateliers sur divers sujets aux personnes atteintes d'un cancer et leurs proches. Des moments de réconfort qui contribuent à leur mieux-être physique et psychologique.

ÉRIC MARTIN

Accessible aux gens tous les jeudis de 13h à 16h30, le local de Perce-Neige Sept-Îles est situé au sous-sol de la Maison des organismes communautaires de Sept-Îles au 652, avenue De Quen. Un lieu que les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches sont invitées à fréquenter. Toutes les activités proposées sont gratuites.

De son côté, l'Association du cancer de l'Est du Québec prend en charge tous les frais de son local et fournit un montant de 1 000\$ pour la réalisation de toutes ses activités en 2017-2018. «On arrive très bien avec l'argent, dont on dispose. On recourt beaucoup bénévolement. On mise surtout sur les activités de groupe. Cette formule permet à ces personnes de discuter de ce qu'elles vivent. On brise ici leur isolement», indique l'un de ses bénévoles-pivots, Hélène D'Amour.

En plus d'un comité de six personnes qui voit à l'organisation de toutes ses activités, un partenariat a été établi, l'an dernier, avec Hommes Sept-Îles pour rejoindre davantage les hommes. «C'est moins naturel pour les hommes de parler de leur émotion que ça ne peut l'être pour une femme, constate-t-elle. Ils ont tendance à garder tout ça à l'intérieur. Pourtant,

il souffre tout autant et ils ont tout aussi besoin de se confier, d'être écouté.»

Les services offerts à la clientèle le sont très souvent par des personnes qui ont eu un rapport direct avec le cancer. «Pour la plupart d'entre nous, on est passé par là, explique-t-elle. On comprend très bien ce que ces personnes vivent. Ça fait en sorte qu'elles se sentent sûrement plus rapidement à l'aise à notre contact. Au besoin, on peut aussi les accompagner dans certaines démarches. On tend parfois à oublier que combattre un cancer peut s'accompagner parfois d'une perte d'emploi. Un fait malheureux.»

Parmi les activités proposées, on retrouve un atelier d'initiation à l'aquarelle et à la peinture, du bricolage de Noël, de la couture, de la création sur bois, des conférences sur divers sujets et des séances d'exercices légers ou marche sur

une base très régulière. Il est possible de joindre son équipe par téléphone au 418 409-4188. Il est

important de rappeler que tout est gratuit et que le matériel nécessaire est fourni sur place.

**Le candidat**  
**CLAUDE LESSARD**



**Vous invite à venir le rencontrer**

**le 17 octobre dès 19h**  
**au centre communautaire**  
**Wilfrid-Gallienne**  
**(Place de la Boule)**

**ainsi que**

**le 18 octobre dès 19h**  
**au centre communautaire**  
**Maurice-Roy**  
**(Rivière Moisie)**

**Venez en grand nombre!!**

Autorisé et payé par Georges Landry, agent officiel de Claude Lessard

Crédit: Kathleen Walsh-Moieski

- Sièges avant chauffants
- Climatiseur
- Bluetooth®
- Commandes audio montées au volant



**Elantra 2017** LE automatique

En location à partir de:

**56** \$  
par semaine

Location **33 mois\***  
(143 semaines)

**0\$ comptant**

Modèle Ultimate montré\*

[HyundaiCanada.com](http://HyundaiCanada.com)

**HYUNDAI**™

**GARANTIE**  
**5 ANS\*\***

MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. ♦ Prix du véhicule montré : Elantra Ultimate 2017 : 30 118 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), et frais de livraison et de destination de 1 705 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. \* Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Elantra LE automatique 2017 à un taux annuel de 0 %, 143 paiements de 56 \$ par semaine pour 33 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 8 034 \$. Kilométrage annuel de 16 000 km, 12 ¢ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 705 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. ♦ \* Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Visitez [www.hyundaicanada.com](http://www.hyundaicanada.com) ou un concessionnaire pour tous les détails. \*\* La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

>7376943

# Élections municipales à Sept-Îles «Notre ville est stagnante», selon l'entrepreneur Steve Guillemette

Sept-Îles – Le président du Groupe G7, Steve Guillemette, a déposé sa candidature dans le quartier Marie-Immaculée, la semaine dernière, parce qu'il considère que l'économie septilienne «est stagnante». Pour sa part, Marie-Claude Quessy-Légaré fait son entrée à l'Hôtel de Ville pour représenter le district du Vieux-Quai. Elle a été élue par acclamation avec la fin des dépôts de candidature, le 6 octobre.

MARTIN BÉLANGER

Steve Guillemette se considère comme un entrepreneur «qui réussit bien» et «un gars de développement». Il souhaite se faire élire parce qu'il «faut se prendre en main et changer nos manières de voir l'avenir». Habitant le quartier Marie-Immaculée, l'entrepreneur affirme qu'il ne se présente pas en opposition au conseiller sortant Denis Miousse. «Peut-être que M. Miousse après quelques mandats, il est d'une autre génération. On voit peut-être les choses de façon différente. Mais je ne dis pas qu'il

a fait du mauvais travail», affirme le candidat.

M. Guillemette s'est impliqué au cours des dernières années dans le débat public, notamment concernant Mine Arnaud et des différents comités de relance économique.

Gabriel Boulay a également déposé sa candidature dans le quartier. Le jeune homme affirme avoir «toujours eu un intérêt pour la politique». Il trouve important que des jeunes se présentent comme candidat. «On est à un âge où on a encore beaucoup à apprendre, mais on est peut-être plus ouvert. Je ne rentre pas là pour la compétition. J'y vais pour l'expérience», affirme Gabriel Boulay.

Jean-Christophe Beaulieu présente lui aussi sa candidature dans Marie-Immaculée. Ce dernier s'est impliqué lors du Forum citoyen, le printemps dernier.

**Élisabeth Chevalier se représente, cette fois dans Monseigneur-Blanche**

La conseillère sortante dans le secteur Sainte-Marguerite, Élisabeth Chevalier, tentera de se

faire réélire, mais cette fois dans le quartier Monseigneur-Blanche. Ayant déménagé au centre-ville lors du dernier mandat, elle ne trouvait «honnête» de représenter les résidents du secteur Ouest à distance.

«Étant donné mon emploi de directrice générale des deux stations privées locales de Sept-Îles, mon employeur m'a demandé, avec raison, de prendre congé sans solde lors de la campagne électorale, afin d'éviter toute perception de potentiel conflit d'intérêts», a affirmé Élisabeth Chevalier. Il s'agit, selon elle, de la «principale raison pour laquelle (sa) réflexion a été plus longue».

**Wayne Malouin, candidat au parc Ferland**

La conseillère sortante Guylaine Lejeune fera face à un adversaire dans le parc Ferland. Wayne Malouin se présente pour apporter une vision «plus jeune» et plus «entrepreneuriale» au conseil de ville.

Vice-président du Vieux-Quai en Fête et tête d'affiche à Sept-Îles et Port-Cartier du présent Défi Têtes



Steve Guillemette mettra de l'avant sa vision économique lors de la campagne. (Photo: Courtoisie)

à prix de l'Association du cancer de l'Est du Québec, Wayne Malouin se présente pour «donner un peu plus de jeunesse, plus de dynamisme, à la Ville de Sept-Îles».

**Maurice Gagné et Benjamin Galipeau face à Jean Masse**

L'attachée politique de la députée bloquiste Marilène Gill, Benjamin Galipeau, a soumis sa candidature dans Place de l'Anse. Le conseiller sortant, Jean Masse fera aussi face à Maurice Gagné, directeur général du Centre

d'action bénévole de Sept-Îles.

Charles Desrosiers a lui annoncé sa candidature dans le quartier Sainte-Famille. Membre du conseil d'administration de la Corporation de protection de l'environnement de Sept-Îles, il faisait partie d'un groupe citoyen ayant organisé une marche en faveur d'un référendum sur Mine Arnaud en novembre 2014. Finalement, Yves Rock s'ajoute à la liste des candidats dans Moisie-Les Plages.

## Salon des entreprises

ENTRÉE  
GRATUITE

Sept-Rivières

25 octobre 2017 • 10 h à 19 h 30

Lieu : **CÉGEP DE SEPT-ÎLES**

- PLUS DE 40 ENTREPRISES, ORGANISMES ET ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT
- ANIMATION ET PRIX DE PRÉSENCE



salon des entreprises - Sept-Rivières

Québec

DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE  
SEPT-ÎLES

EMPLOIS

STAGES

INFOS

ENGLISH

# Lancement de campagne Réjean Porlier souhaite un deuxième mandat avec «les coudées franches»

Sept-Îles - Le maire sortant de Sept-Îles, Réjean Porlier, a lancé de façon officielle sa campagne électorale devant près de 200 personnes, le 3 octobre, à la Salle Jean-Marc-Dion. Reconnaisant s'être «faufilé» en 2013, il se dit heureux de faire face, cette fois-ci, qu'à un seul candidat.

MARTIN BÉLANGER

Élu maire en 2013 devant quatre autres candidats, Réjean Porlier a expliqué à ses supporteurs qu'il préférerait cette fois-ci faire face qu'à un seul adversaire. Le directeur adjoint chez Développement économique Sept-Îles, Russel Tremblay, a annoncé à la fin de l'été qu'il visait le poste de maire. «La dernière fois, il y avait cinq candidats. Je n'avais pas un mandat fort. J'arrivais d'un peu nulle part, le mouton noir qui arrive là et que personne n'attend et qui se faufile», a raconté Réjean Porlier sur son élection de 2013. «Il y en a qui me disait qu'il y aurait dû avoir un troisième, un quatrième candidat... Non, cette fois-là, je ne veux pas me faufiler», a-t-il mentionné, précisant ne pas vouloir qu'il y en ait «70% qui n'ont pas voté» pour lui. «J'aimerais, pour ce deuxième mandat, d'avoir les coudées franches.»

«Rassembleur»

Réjean Porlier a affirmé que le son de cloche qu'il a reçu de ses différentes implications à travers la province, c'est qu'il est «rassem-



Réjean Porlier a lancé officiellement sa campagne à la Salle Jean-Marc-Dion. (Photo : Le Nord-Côtier)

bleur». «J'ai toujours cru que dans 30 000 têtes, il y avait pas mal plus d'idées que dans dix.» «Comment ça se fait, à travers mes implications, qu'on m'accrole cette qualité-là, mais ici depuis quatre ans, j'ai des gens qui me colle l'étiquette d'un gars qui n'est pas d'équipe?», s'est-il questionné. «Je ne suis pas un gars d'amertume. On travaille par en avant avec les gens qui ont le goût de travailler.»

Le maire sortant s'est aussi défendu d'être «contre le développement», affirmant que la relance «s'en vient». «J'ai déjà entendu : oui, mais c'est juste 20 emplois. C'est juste 20 emplois! Bien, emmenez-en à la chaîne des 20 emplois et je peux vous dire que ce sera plus dur à défaire que 300 emplois d'un coup», a expliqué M. Porlier.

Changer le «modèle»

«Qu'est-ce que je vois depuis quatre ans? Je vois qu'on est très refermé sur nous même à vouloir protéger notre petite cour. Pensez-vous réellement que Sept-Îles peut penser augmenter sa population en étant fermé sur nous-mêmes?», a constaté le candidat, pour qui les mentalités n'ont pas changé depuis la crise du fer des années 1980. «Qu'est-ce qu'on a changé depuis? On est resté dans le même modèle en attendant le coup de circuit.»

Le maire sortant a aussi fait part de continuer à améliorer la qualité de vie, l'accès au logement à prix abordable et au rapprochement avec la communauté innue. La cheffe du conseil, Virginie Michel, assistait d'ailleurs à l'événement, ainsi que l'ex-député Jonathan Genest-Jourdain.

## Des appuis pour le maire sortant

Sept-Îles - Présente au lancement de la campagne de Réjean Porlier, la conseillère sortante Louise Doiron-Catto a mentionné être «100% derrière Réjean». Selon elle, le candidat «répond aux attentes». Mme Catto a «offert» son aide à l'équipe de campagne de Réjean Porlier, pour effectuer du porte-à-porte.

MARTIN BÉLANGER

Ayant siégé comme conseillère de 1997 à 2005 sous le règne du maire Ghislain Lévesque, Louise Doiron-Catto affirme

qu'il n'y a «pas de comparaison possible» entre les deux élus. «Ils n'ont pas les mêmes valeurs. Réjean, lui, il a l'écoute», explique-t-elle. Quant à savoir qui Mme Catto a préféré comme maire, sa réponse est sans équivoque. «Réjean est meilleur! Ça c'est sûr. Mais je ne dis pas qu'il (M. Lévesque) n'était pas bon.» Mme Catto dit avoir décidé de voter pour Réjean Porlier «trois jours avant l'élection» en 2013. «Au début, j'ai commencé à l'appeler M. le maire, pour ensuite l'appeler Réjean. C'est signe que j'ai aimé travailler avec lui»,

affirme la colorée conseillère. Elle s'engage toutefois à travailler avec le maire qui sera là en novembre «si par malheur» son candidat n'est pas élu.

D'autres appuis au conseil

Pour sa part, Guylaine Lejeune affirme «pour l'instant» être «derrière Réjean». Celle qui assistait aussi au lancement de la campagne de M. Porlier précise qu'elle travaillera avec ceux que la population choisira en novembre. Charlotte Audet et Jean Masse étaient aussi présents pour appuyer M. Porlier.

## Parlons élections

avec

Serge Lévesque



### Notre Ville, Nos élus,

Le 5 novembre prochain, soit dans 25 jours, les citoyens auront choisi un nouveau conseil municipal, en poste pour les prochains quatre ans, soit jusqu'en 2021.

Durant cette période précédant l'élection, il est impératif pour tous les candidats et candidates de soumettre à la population leur programme, leur vision, leurs ambitions et leurs engagements.

La population est en droit de recevoir de la part des candidats (tes) élus (es) terminant leur présent mandat, un bilan complet de leurs réalisations, de leur implication dans les décisions prises par le présent conseil, afin de permettre aux citoyens de juger de leur véracité, à la lumière de ce qui s'est véritablement passé sur le terrain, exigence tout à fait légitime de la part de toute personne élue, redevable envers la population.

Autant pour ces derniers que pour les nouveaux arrivants aspirant un siège au prochain conseil, ils devront faire connaître à leurs futurs commettants les vraies raisons pour lesquelles ils ont posé leur candidature et tenter de convaincre les électeurs qu'ils (elles) sont le choix logique pour bien les représenter.

Pour les citoyens intéressés par la chose municipale et soucieux que leurs préoccupations soient tenues en compte, il est tout aussi impératif qu'ils réfléchissent rigoureusement à l'ensemble des éléments qui leur seront présentés, conscients que leur support aux candidats choisis les engagera pour quatre ans, pour le meilleur et pour le pire.

Force est de réaliser que cette période de réflexion et de décision arrive à un moment où notre ville est confrontée à certaines réalités qui, avouons-le, se situent dans un climat plutôt morose sur le plan économique, victime que nous sommes d'une ville dont la vitalité économique est historiquement et de façon réaliste, essentiellement basée sur la production, la transformation primaire et le transport de certaines richesses naturelles, dont la survie est totalement dépendante des marchés et de la compétition mondiale.

Autant cette réalité économique nous a-t-elle bien servi à l'époque où la rentabilité des entreprises industrielles en place était à son comble, autant notre ville a eu à composer avec une réalité totalement différente lorsque les marchés mondiaux nous ont forcés à faire face à court terme avec des fermetures d'usine et tout ce qui en a résulté sur le plan économique et l'impact que ces situations ont eues sur le plan familial et personnel pour des milliers de citoyens.

C'est dans ces situations que les citoyens doivent sentir que leur premier niveau d'intervention, soit le conseil municipal, soit pleinement et de façon rassurante, présent et intervienne à tous les niveaux pour tenter d'atténuer le plus possible les effets négatifs de tels événements.

Voilà donc un premier point sur lequel les électeurs auront à se prononcer.

De façon plus explicite, il est important pour les citoyens de se poser la question, à savoir si certains élus dont le mandat se termine, ont fait véritablement tous les efforts, abstraction faite de leurs soucis personnels ou ceux de certains de leurs supporteurs, pour supporter des projets industriels qui, dans le temps, étaient à toutes fins pratiques, quasi prêts à démarrer. Dû à l'intense et insistant dénigrement démontré par certains opposants, ces derniers ont contribué à faire en sorte que ces projets sont maintenant chose du passé. Nous voilà de retour à la case départ, avec beaucoup de rattrapage à faire pour convaincre des investisseurs potentiels que Sept-Îles est une ville accueillante et ouverte à supporter tout nouveau projet industriel, comme elle a eu l'occasion de le faire au cours des décennies précédentes.

Dans cette première chronique, je préfère m'en tenir principalement à cette considération sur le plan économique, que je considère présentement comme majeure et prioritaire.

J'aurai l'occasion de susciter certaines réflexions sur d'autres sujets, non moins importants, tels que, entre autres, l'environnement, la culture, la qualité des services aux citoyens, les sports et loisirs et la vision de la chose municipale telle qu'exprimée par les candidats.

Ces sujets feront d'ailleurs l'objet de questions soumises par le Journal aux candidats à la mairie, et c'est avec attention et objectivité que j'offrirai mes commentaires sur la qualité des réponses fournies.

Au plaisir d'une prochaine chronique,

Serge Lévesque

CAFÉ-THÉÂTRE  
**GRAFFITI**  
766-0101  
Patrimoine canadien / Canadian Heritage  
Conseil des arts et des lettres / Québec



LE JARDIN SECRET DE  
**MARTHE**  
HUMOUR  
PASCAL AUTOMOBILES INC.

MERCREDI - JEUDI  
**18-19**  
20H / 29\$



## Simplement Éric

par Éric Martin

(e.martin@lenord-cotier.com)

### À voir absolument

Mon intérêt pour les films d'horreur ne remonte pas à hier. Je me dois de constater qu'il s'agit là d'un genre cinématographique parfois sous-estimé par plusieurs. Récemment, j'ai visionné au Ciné-Centre de Sept-Îles «Annabelle 2» et «Ça». Même si j'avais de grandes attentes avant de les visionner, je peux vous assurer qu'elles ont toutes été comblées.

En effet, ils disposent tous deux d'un scénario très bien ficelé, d'effets spéciaux réussis et le jeu des comédiens, qui en composent leur distribution respective, est très convaincant. Je peux vous assurer qu'on est ici très loin de la simple histoire d'une poupée diabolique, ou d'un clown qui se nourrit de la peur des enfants.

Contrairement à plusieurs autres films d'épouvante, on a réussi à me tenir en haleine du début à la fin. À aucun moment, je n'ai eu l'impression qu'on me prenait pour un con. J'ai été agréablement surpris à plusieurs moments par la direction qu'empruntait leur scénario respectif, et ça, je l'ai grandement apprécié. C'est ce qui m'a procuré beaucoup de plaisir en tant que cinéphile et qui fait en sorte que je n'hésite pas à vous les recommander.

Je suis conscient que je m'adresse ici à une niche précise de cinéphiles, mais j'espère tout de même que plusieurs d'entre vous sauront surmonter leur peur et sortir de leur zone de confort. Je suis convaincu que vous ne serez pas déçu. Bien sûr, les frissons sont tout de même garantis.

## Manikanetish

# Un récit porteur d'espoir pour la jeunesse innue

Sept-Îles – L'auteure nord-côtière Naomi Fontaine vient de lancer le roman «Manikanetish», dans lequel elle salue la détermination des jeunes qu'elle a eu le privilège de côtoyer à titre d'enseignante à l'école Manikanetish de Uashat. Elle a occupé durant trois ans cet emploi duquel elle ne conserve que de bons souvenirs.

ÉRIC MARTIN

Fière du succès obtenu par son premier roman «Kuessipan» qui fait l'objet d'une adaptation au grand écran, Naomi Fontaine admet avoir ressenti un grand stress avant de lancer «Manikanetish». «Dans celui-ci, je me suis livrée davantage aux gens. Je voulais aussi faire mieux qu'auparavant. Je ne souhaite pas niveler vers le bas», lance-t-elle. Dans ce récit d'autofiction, l'auteure nord-côtière a voulu rendre hommage aux élèves qu'elle a côtoyés à l'école Manikanetish. «Je suis très fière de ces jeunes qui arrivent à décro-

cher un diplôme. Ils sont de plus en plus nombreux. Ils ont eu à traverser bien des difficultés, indique-t-elle. Ils ont envie d'aller de l'avant. Cette résilience et ce courage dont ils font preuve me surprennent constamment.»

**De nombreux exemples de réussite**

Elle cherchait à véhiculer davantage une image positive de ces jeunes innus. «On met trop souvent l'emphase sur leur échec. On finit par en oublier de souligner leurs bons coups. Heureusement, ça tend à changer. Les exemples de réussite se multiplient, insiste-t-elle. De plus, l'éducation est de plus en plus valorisée. Ça leur donne, à ces jeunes, le goût de continuer.»

Avant tout, elle espère faire en sorte que le regard négatif qu'elle estime porté sur plusieurs de ces jeunes cesse. «Je l'ai surtout écrit pour mes élèves. Ces jeunes en finissent par croire que leur vie est une suite d'échec. J'ai voulu leur dire que ce n'est pas le cas et qu'ils ne doivent pas assimiler ce discours qui est véhiculé dans les



Dès que l'occasion se présentera, l'auteure nord-côtière entend bien revenir à Uashat pour y lancer son roman. (Photo : Librairie du Quartier)

médias de masse. C'est ce qui m'a motivée à écrire ce roman.» Même si l'action se déroule dans une communauté innue, Naomi Fontaine demeure convaincue que les thématiques abordées dans son roman sont universelles. «L'adolescence reste une période de remise en question. Je veux encourager les jeunes à surmonter

leurs difficultés. Je ne mets pas l'emphase sur les drames qu'ils ont vécus, mais sur les moyens qu'ils ont utilisés pour s'en sortir», déclare-t-elle.

Publié chez Mémoires d'encrier, ce deuxième roman de Naomi Fontaine est disponible chez tous les bons libraires.

## Florent Vollant

# Porte-parole du Gala de musique autochtone Teweikan

Mani-Utenam – Présenté par la Société de communication Atikamekw – Montagnais (SOCAM) et Innergex, le gala de musique autochtone

Teweikan, qui aura lieu le 13 octobre au Palais Montcalm de Québec, compte sur les services de Florent Vollant à titre de porte-parole. Un rôle que

cette icône de la communauté innue prend très au sérieux.

ÉRIC MARTIN

Sans aucune hésitation, Florent Vollant reconnaît l'importance d'un tel événement qu'il qualifie de rassembleur. «C'est quelque chose de très positif. Les jeunes ont besoin de s'exprimer. Il faut souligner que 50% de la population autochtone a moins de 30 ans. On vient ici souligner et encourager de manière concrète le talent musical autochtone. Ces jeunes-là deviennent aussi des modèles dans leur communauté respective», soutient-il. Par ce rôle de porte-parole, l'auteur-compositeur apprécie le fait de se retrouver aux premières loges pour écouter ce qui se fait de nouveau en matière de musique autochtone. «J'accompagne des gens que j'apprécie. Je sais ce que ça prend pour faire de la musique avec très peu de moyens, souligne-t-il. Le fait d'avoir une certaine reconnaissance va les encourager à persévérer dans cette voie. Si je peux faciliter leur parcours, ça ne peut que m'enchanter.»

Lors de ce gala musical, des artistes et des groupes se retrouvent en nomination dans l'une ou l'autre

des 10 catégories sans discrimination pour leur genre musical, ni même pour la langue d'expression qu'ils choisissent. Florent Vollant tenait à souligner cet élément qui en constitue, selon lui, l'une de ses très grandes forces. Pour en savoir plus sur cet événement, il suffit de se rendre au [www.socam.net](http://www.socam.net).



Florent Vollant se considère privilégié de pouvoir contribuer humblement à l'émergence du talent musical autochtone. (Photo : Courtoisie)



UNE INITIATIVE DE



Fondation David Suzuki

PRÉSENTÉ PAR



Desjardins

## CITOYENS ENGAGÉS: GAGNEZ 4000 \$ + LA VISITE DE DAVID SUZUKI!

LE CHANGEMENT, C'EST VOUS! [david Suzuki.org/fr/prix-action](http://david Suzuki.org/fr/prix-action)



## Angèle Dubeau

# Pour une dernière fois sur la Côte-Nord

**Sept-Îles – À titre de violoniste, Angèle Dubeau vient d'entreprendre sa dernière tournée de concert au Québec. Après plus de 40 ans, elle s'est décidée à mettre fin à la vie de tournée qui l'a amené à se produire dans plus de 40 pays à travers le monde. Cependant, elle n'entend pas délaissier le violon : elle le fera simplement raisonner différemment.**

**ÉRIC MARTIN**

Cette décision a surtout été prise par Angèle Dubeau pour qu'elle puisse enfin s'accorder du temps de qualité. « Contrairement à ce que les gens peuvent penser, la vie de tournée n'est pas de tout repos. Ce sont des spectacles sur une base quotidienne. Je crois avoir assez donné. J'ai vécu trop longtemps dans mes valises. Je ne m'en plains pas pour autant, mais maintenant, j'ai l'intention de profiter pleinement de la vie », lance-t-elle.

Cette dernière tournée de concert, qui l'amènera aussi à se produire en Europe et en Amérique

du Sud, prendra fin à l'hiver 2018. « Pour l'instant, ça me fait du bien de ne pas planifier. J'ai toujours eu une certaine discipline. Ma vie était réglée au quart de tour. De penser qu'en janvier 2019, la page est blanche m'angoisse un peu, confie-t-elle. J'aurais tendance à vouloir la remplir, mais je veux éviter de le faire. Je compte bien m'accorder un bon deux, à trois mois de vacances avant de repartir la machine. »

**Faire les choses différemment**

Ceci ne signifie pas pour autant qu'elle met fin à sa carrière de musicienne qui la passionne tout autant. « Les gens pourront me voir à l'œuvre différemment. J'entends continuer à faire des albums. Je veux simplement changer mon mode de vie. Je suis à plusieurs endroits l'artiste qui a le plus tourné en salle, indique-t-elle. Je l'ai fait aux deux ans, pendant 40 ans. C'est remarquable. Ce sont là de nombreuses heures de travail. Quand je regarde en arrière, je ne peux qu'être fière de ce que j'ai accompli. »

Ce concert d'adieu d'Angèle Dubeau vient aussi souligner les

20 ans de l'ensemble féminin La piéta, avec qui elle montera sur scène pour l'occasion. « On a joué ensemble beaucoup de répertoires. Je suis allée puiser dans des œuvres que je considère comme des incontournables. C'est le portrait complet de qui je suis, de mon vécu. Il y aura quelques nouveautés. C'est aussi une manière pour moi de dire merci au public

qui m'a toujours soutenue. Je lui ai été fidèle, mais on me l'a rendu au centuple », affirme celle qui en profite pour souligner au passage le travail remarquable effectué dans l'ombre par les diffuseurs. Lors de ce spectacle, présenté le 19 octobre à la Salle-Jean-Marc-Dion de Sept-Îles et le lendemain au Centre des arts de Baie-Comeau, la musicienne interprè-

tera aussi des pièces de Max Richter qui sera à l'honneur sur son 41e album, qu'elle prévoit lancer au cours du mois d'octobre. Elle qualifie le compositeur de post-minimaliste s'inscrivant, selon elle, dans la même lignée que Philippe Glass qui avait fait l'objet du premier album de sa collection portrait.



En compagnie de La Piéta, Angèle Dubeau fera un survol de sa remarquable carrière de violoniste qui est loin d'être terminée, même s'il s'agit là officiellement de sa dernière tournée de concerts. (Photo : Luc Robitaille)



**JUSQU'À  
4 500 \$  
DE REMISES** **ET** **FINANCEMENT À  
0%  
POUR 60 MOIS\***

Cessez d'y penser et partez rouler. Avec des versements si bas, c'est simple comme bonjour de faire l'achat d'une motoneige Arctic Cat® neuve. Passez nous voir aujourd'hui pour profiter de cette offre d'une durée limitée.



\* Cette offre est en vigueur chez tous les concessionnaires canadiens participants servant les résidents du Canada et s'applique aux motoneiges Arctic Cat 2013 à 2017 neuves, à l'exception des modèles pour jeunes, de compétition, de location, des services spéciaux et gouvernementaux. Voir votre concessionnaire pour les détails. L'offre FINANCEMENT AUSSI BAS QUE 0 % POUR 60 MOIS s'applique aux modèles 2013 à 2017 et est financée par Financement Auto TD. Le financement est disponible sous réserve d'une approbation de crédit; certaines personnes pourraient ne pas se qualifier. Offres de financement nulles là où de telles offres sont interdites par la loi. L'offre JUSQU'À 4 500 \$ DE REMISES s'applique aux modèles 2013 à 2017 et varie selon le modèle choisi. Offre sujette à modification sans préavis. Taxes, frais de transport et frais de préparation par le concessionnaire en sus. Portez toujours un casque et ne consommez jamais d'alcool avant de conduire. © 2017 Textron Specialized Vehicles Inc. Tous droits réservés.



## Luc De Larochelière

# Une réelle ouverture sur le monde et ses préoccupations

Sept-Îles – De passage sur la Côte-Nord pour s'y produire en spectacle, Luc De Larochelière fait carrière dans le milieu musical québécois depuis plus de 35 ans. Toujours aussi actif, il monte à nouveau sur scène pour interpréter les chansons de son plus récent album «Un autre monde» et une douzaine de ses grands succès, dont «Amère América», «Cash City» et «Si fragile».

ÉRIC MARTIN

L'artiste demeure toujours aussi passionné par le métier qu'il exerce. «J'ai toujours autant de plaisir à faire de la musique. C'est un art que j'ai peaufiné. J'aime sentir que je me suis amélioré. J'ai ce plaisir du travail bien fait. Je suis moins compétitif qu'à mes débuts, insiste-t-il. Mon rôle de père accapare beaucoup de mon temps. C'est très prenant, mais très enrichissant. Je profite pleinement de chaque instant en compagnie de mon garçon, Thomas.» Reconnu pour ses talents de parolier, il se soucie d'écrire des chan-

sons qui ont du contenu. «J'ai toujours eu envie de dire de quoi dans mes chansons, même quand je parlais d'amour. Certaines de mes chansons sont toujours aussi d'actualité, constate-t-il. J'examine le monde dans lequel je vis et je m'inquiète de la direction qu'il prend.»

### Une conscience sociale développée

Le titre de son plus récent album «Un autre monde» est en soi porteur d'espoir d'un monde meilleur auquel il aspire vraiment. «Il est présent en nous, dans nos rêves, dans nos aspirations. J'ai aussi retrouvé là un certain sentiment d'urgence que j'avais en début de carrière. Avant de faire de la musique, j'étudiais dans les arts visuels. Ce qui m'intéressait, c'était l'illustration. J'ai fini par le faire à travers la musique», remarque-t-il.

À travers les textes de ses chansons, l'auteur-compositeur cherche à susciter une réelle réflexion chez les gens. «Ça part toujours de ce que j'observe. Tout ça émane de moi, enchaîne-t-il. J'essaie d'élargir mes horizons. J'ai la conviction qu'on est tous liés ensemble beaucoup plus qu'on le croit. Tout ce qu'on sème à l'extérieur nous revient.»

### De riches contrastes

Luc De Larochelière qualifie son spectacle d'à la fois groovy et orchestral. C'est-à-dire, à l'image du contenu musical de son plus récent album. «J'ai conservé le côté orchestral de mes deux derniers albums. La batterie est présente sur toutes les chansons. Ça m'a permis de ramener plus aisément certaines chansons de mon répertoire», avance-t-il.

En début de tournée, il constate



Luc De Larochelière demeure toujours aussi passionné par le métier d'auteur-compositeur-interprète qu'il exerce depuis plus de 35 ans. Une chose est certaine, il s'y investit pleinement. (Photo : Panneton-Valcourt)

## Studio Sans limite

# Un projet artistique complété par Marie-Ève Fortin



www.studiosanslimite.com  info@studiosanslimite.com

(E.M.) Durant un an, Marie-Ève Fortin a travaillé à la préparation de 35 toiles qu'elle s'apprête à remettre au Centre mère-enfant de l'Hôpital régional de Sept-Îles, pour décorer les murs. Du 10 au 15 octobre, la population est invitée à admirer les œuvres au Studio Sans Limite dont la photographe est propriétaire, avant leur installation. Il est situé à même le Clickafé, au local 114 du 350, rue Smith.

que les gens ont beaucoup de plaisir à entrer dans son univers créatif. «Tout se tient assez bien. C'est un spectacle qui se passe en histoire. J'aime faire des liens entre les chansons. Je parle de mon parcours. Je crois avoir réussi à en faire un tout assez cohérent. Tout passe à travers le filtre de ma sensibilité, de mon expérience et de ma manière de faire les choses. Ça m'a toujours bien servi. J'entends

poursuivre dans cette voie.»

Deux représentations du spectacle «Un autre monde» seront présentées sur la Côte-Nord soit le 20 octobre à la Salle Jean-Marc-Dion et le 21 octobre, au Centre des arts de Baie-Comeau. Pour l'occasion, il sera accompagné de trois musiciens. Il promet le rendez-vous musical riche en anecdotes et en confiance de tous genres.

SPECTACLES À VENIR	VARIÉTÉS	CINÉ-CLUB	HUMOUR	MUSIQUE
<p>CORPORATION DE LA SALLE DE SPECTACLE DE SEPT-ÎLES, INC.</p> <p>pour informations : 418 962-0100</p> <p>spectacle-sept-iles.com</p> <p>Salle Jean-Marc-Dion</p>	<p>Les Grands Explorateurs Portugal</p> <p>Mercredi 11 octobre 20h</p> <p>30 ans et - / Aînés : 12\$</p> <p>Une présentation de :</p> <p>VACANCES INTER 15\$</p>	<p>Django</p> <p>Lundi 16 octobre 13h30 et 19h30</p> <p>Membre du RÉSEAU PLUS de l'Association des cinémas parallèles du Québec</p> <p>Québec TELEFILM CANADA</p> <p>7\$</p>	<p>JiCi Lauzon</p> <p>Mardi 17 octobre 20h</p> <p>30 ans et - / Aînés : 25\$</p> <p>Une présentation de :</p> <p>MULTI LOGE HOTEL Voyageur</p> <p>35\$</p>	<p>Angèle Dubeau &amp; La Pietà</p> <p>Jeudi 19 octobre 20h</p> <p>30 ans et - / Aînés : 35\$</p> <p>49\$</p>
<p>VILLE DE SEPT-ÎLES</p> <p>Roseq</p> <p>danse sur les routes</p> <p>RIDEAU</p> <p>Patrimoine Heritages canadien Canadian</p> <p>CALQ</p> <p>Conseil des arts et des lettres du Québec Québec</p> <p>ICI RADIO-CANADA</p>	<p>LE THÉÂTRE EN TOURNÉE</p> <p>Les Voyagements</p> <p>94.1 PURE FM</p> <p>TVA</p> <p>Le Nord-Côtier</p>	<p>REDA KATER CÉCILE DE FRANCE</p> <p>DJANGO</p>		



Innové  
pour exalter

# LIQUIDATION TOP CHRONO DE NISSAN



Rogue SL illustré

**ROGUE SL À TRACTION INTÉGRALE**

**OBTENEZ**

# 5 000 \$<sup>+</sup>

**DE RABAI AU FINANCEMENT  
À UN TAUX STANDARD**



AVEC SYSTÈME DE  
FREINAGE D'URGENCE  
AVEC DÉTECTION  
DE PIÉTONS\*

## SENTRA

**LOCATION COURTE DURÉE**



Sentra SR  
Turbo illustrée\*

Location à partir de **214 \$** par mois,  
avec 1 295 \$ en comptant initial.

C'EST  
COMME  
PAYER **49 \$<sup>##</sup>** PENDANT  
/SEM. **24** MOIS

sur la Sentra SV à boîte automatique.



**+ PNEUS D'HIVER  
SANS FRAIS<sup>†</sup>**  
(valeur maximale de 840 \$)

## MICRA

**LOCATION COURTE DURÉE**



Micra SR illustrée\*

Location à partir de **171 \$** par mois,  
avec 995 \$ en comptant initial.

C'EST  
COMME  
PAYER **39 \$<sup>##</sup>** PENDANT  
/SEM. **24** MOIS

sur la Micra SV à boîte automatique.



**+ PNEUS D'HIVER  
SANS FRAIS<sup>†</sup>**  
(valeur maximale de 580 \$)

## LE TOUT NOUVEAU QASHQAI

Prix à l'achat  
à partir de **19 998 \$ + 2 065 \$ = 22 063 \$\***

(frais de transport et autres frais)

au total pour le Qashqai S



Qashqai SL Platine illustré\*

**HÂTEZ-VOUS!  
NOS 2017  
PARTENT VITE,  
VRAIMENT  
VITE!**

CONSULTEZ CHOISSEZNISSAN.CA POUR PLUS DE DÉTAILS. | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Offres en vigueur du 3 au 31 octobre 2017. Les offres de location sont basées sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 40 000 km pour un terme de 24 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 \$ / km. Le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'inscription auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 \$ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et assurances en sus, et exigés à la signature du contrat. \* L'offre à la location des modèles illustrés 2017 suivants : Sentra SR Turbo à boîte CVT / Micra SR à boîte automatique pour un terme de 24 mois équivaut à 24 mensualités de 360 \$ / 327 \$ (avec 0 \$ en comptant initial) lorsqu'ils sont loués par l'entremise de NCF. \*\* Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. † L'offre des pneus d'hiver s'applique aux clients admissibles à l'achat au comptant, au financement ou à la location des modèles Sentra / Micra 2017, immatriculés et livrés entre le 3 et le 31 octobre 2017, et est valable pour les modèles de pneus sélectionnés. Les pneus illustrés le sont à titre indicatif seulement. L'installation, les jantes et la mise au point des pneus ne sont pas incluses dans cette offre. Cette offre n'a pas de valeur d'échange au comptant. La valeur maximale des pneus d'hiver couverte par le concessionnaire est de 840 \$ / 580 \$, taxes en sus, pour les modèles Sentra / Micra 2017. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Si le client choisit des pneus d'hiver d'une valeur plus élevée, il devra payer la différence. \* Prix de vente à partir de 22 063 \$ / 31 563 \$ pour les modèles 2017 : Qashqai S à traction avant / Qashqai SL Platine illustré. Taxes, les droits spécifiques sur les pneus neufs, immatriculation et assurances en sus. + Le rabais de 5 000 \$ est applicable au financement à l'achat à un taux standard, uniquement par l'entremise de NCF, d'un modèle 2017 Rogue SL. Ce rabais ne peut être combiné à un taux de location ou de financement subventionné ni à aucune autre offre et il sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. 1. Le système de freinage d'urgence automatique avec détection de piétons ne saurait remplacer en aucun cas la conduite préventive et sécuritaire par le conducteur. Dans certaines conditions, il est possible que le système n'émette pas d'avertissement ou n'applique pas les freins. La vitesse et d'autres facteurs s'appliquent. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance; elles peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Modèles illustrés à titre indicatif. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez [www.choisiseznissan.ca](http://www.choisiseznissan.ca) ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada inc., 2017.

## HABITATIONS PORT-CARTIER

Bachelors,  
3½, 4½, 5½  
Chauffés, éclairés,  
peinturés à neuf.

Pour information :  
**418 766-4321**

## LE SOURIRE portcartois de la semaine



Notre sourire cette semaine est celui de Suzanne Leaman. Toujours aussi souriante à son poste de commis au Dépanneur Boni-Soir - Shell. Suzanne est aussi bien occupée avec son nouveau rôle de mamie de deux petits garçons.

# Le NC Port-Cartier

## Élections municipales

### Quatre candidats convoitent le siège numéro 2

Port-Cartier – Le siège numéro 2 du conseil de ville de Port-Cartier semble convoité. Le conseiller sortant, Gilles Fournier, fera face à trois adversaires lors du scrutin du 5 novembre. Pour sa part, Daniel Camiré a été élu par acclamation au siège numéro 1 avec la fin de la période de mise en candidature, le 6 octobre.

MARTIN BÉLANGER

Le conseiller sortant Gilles Fournier, qui a appuyé publiquement la mairesse sortante Violaine Doyle, devra se battre pour son siège en compagnie de Gilles Corbey, Cécile Camiré et Joanne Francoeur.

Cette dernière siège au conseil d'administration de la Chambre de commerce de Port-Cartier. Elle a déposé sa candidature la semaine dernière.

#### Laurencia Bond se présente au siège numéro 5

La directrice générale du Centre d'action bénévole (CAB) de Port-Cartier, Laurencia Bond, est candidate au siège numéro 5 du conseil de ville de Port-Cartier. Forte de ses implications communautaires, Mme Bond souhaite apporter ses connaissances à l'Hôtel de Ville.

«Je suis quelqu'un qui est impliqué dans son milieu depuis bien des années et je crois être une fille qui connaît bien son secteur», a expliqué Laurencia Bond. La candidate mise sur ses nombreuses implications communautaires et sociales, tant municipales que provinciales, pour se faire élire.

La candidate affirme que sa candidature au siège numéro 5 est un «choix réfléchi», mais que ce n'est «pas contre» la candidate sortante Marie Corbey. Cette dernière appuie la candidature de la mairesse sortante Violaine Doyle. «Je



Ville de Port-Cartier. (Photo : archives)

devis porter mon choix sur un siège. Je n'ai rien contre Mme Corbey», a précisé Mme Bond. Lucie Pigeon s'ajoute à la liste des candidates au siège numéro 5.

#### Un travailleur «à la boîte à lunch» contre Carole Chevarie

Fernand Bell a annoncé sur Facebook son intention de se présenter aux élections municipales. Candidat au siège numéro 4, celui qui se considère comme «un simple travailleur à la boîte à lunch» est «profondément perturbé» par les finances de la Ville ces derniè-

res années.

«Je n'ai d'autres choix que d'aller moi-même surveiller mes intérêts, mais surtout les vôtres», écrit M. Bell. Le candidat se dit «déçu» par le conseil actuel qui a, selon lui, «plongé la municipalité dans un profond et désastreux bilan».

Pour sa part, Chantal Johnson fera face à Mario Gaumont au siège numéro 3. Il n'a pas été possible de joindre ce nouveau candidat avant mettre sous presse. La conseillère sortante à ce siège, Françoise St-Louis, n'a pas présenté sa candidature.

## Le Phare victime de vandalisme

Port-Cartier - Des voleurs se sont introduits à l'intérieur de l'entreprise de tri des matières recyclables Le Phare pour y dérober des fils électriques. Le directeur de la ressource de réinsertion sociale, Éric Aubin, estime que les voleurs ont eu

pour 80\$ de gains, mais que cela représente des bris de près de 30 000 \$.

FRÉDÉRIK JOLICOEUR  
TÉTREAULT

Puisque le temps froid commençait à être de retour sur la Côte-Nord, Éric Aubin est entré au travail peu de temps avant l'aube, le 2 octobre, afin de démarrer le système de chauffage intérieur resté éteint pendant l'été. Malheureusement, lorsqu'il a voulu ouvrir la lumière de son entreprise ce matin-là, il est resté dans la noirceur. «J'ai donc laissé la porte ouverte pour pouvoir voir à l'intérieur. C'est là que je me suis rendu compte qu'il n'y avait plus d'interrupteurs et même plus de fils reliés à la fournaise, aux moteurs et à l'automate», a dit M. Aubin. Quand il a vu l'étendue des dommages, le directeur a tout de suite su qu'il s'agissait d'un vol. «Je me suis dit que ça ne pouvait pas être un bris qu'on avait eu et que le mécanicien avait voulu réparer. Je voyais clairement que les fils avaient été arrachés», a-t-il dit. La fournaise a complètement été mise hors service par les voleurs. En plus de réchauffer les employés, elle se voulait un outil pour réutiliser le bois récupéré au lieu de procéder à son enfouissement à Sept-Îles. Maintenant, le Phare est contraint d'empiler son

bois en attendant la réparation de la fournaise.

#### Faire du mal

Éric Aubin a du mal à comprendre ce que recherchaient les voleurs. «Ces fils-là n'ont pas une grande valeur de revente. On dirait qu'ils ont voulu faire du mal pour faire du mal. Cependant, pour nous cela représente de grosses pertes», a-t-il déploré.

Les voleurs seraient même repartis avec les rallonges électriques que l'entrepreneur chargé des rénovations du Phare avait laissées sur le terrain.

Selon Aubin, le site du Phare serait un endroit où plusieurs viendraient «rôder» le soir. «C'est sûr que dans la cour, il n'y a pas grand-chose d'intéressant à voler. Mais, par exemple, l'an passé quelqu'un a laissé sa soudeuse dehors pendant une nuit et le lendemain, il n'y avait plus de fils.

Tu vois que les gens rôdent et que ce n'est pas trop long si on laisse quelque chose trainer.»

#### Suspects

Les caméras de surveillance du Phare ont pu capter des images des voleurs en flagrant délit. Le directeur rapporte que la Sûreté du Québec aurait déjà des doutes concernant l'identité des malfaiteurs.

«Les policiers semblaient reconnaître de qui il s'agissait. Je pense que la police connaît très bien le réseau. De ce que j'ai compris, ce serait des gens qui auraient déjà été accusés pour des crimes semblables», a dit M. Aubin.

Du côté de la Sûreté du Québec, on refuse de confirmer que des suspects ont été identifiés dans cette affaire. Le Phare assure que les dommages infligés ne compromettent pas les activités de tri des matières recyclables de l'entreprise.



Des équipements du Phare ont été vandalisés. (Photo : courtoisie)

### LES BREBIS DE JÉSUS REPRENENT LEURS ACTIVITÉS

#### LA PAROLE DE DIEU EST AU CŒUR DE TOUTES LES RENCONTRES

À l'église Sacré-Cœur, dès le 14 octobre 2017

Nous sommes heureux de vous accueillir pour vivre avec vous la Parole de Dieu par laquelle Jésus passe et vient comme le Bon Berger toucher nos cœurs de brebis afin de nous remplir de sa tendresse, de son amour, de ses soins que LUI seul peut faire en chacun de nous quand on lui fait confiance. Au plaisir de vous rencontrer! Aucuns frais et inscription en tout temps durant l'année. Dates: 14-28 octobre 11-25 novembre et 16 déc.17

#### LES AGNELETS DE JÉSUS



Éveil à la foi pour les enfants de 3 à 5 ans, la rencontre est adaptée pour leur âge et vécue autour d'une phrase de la Parole de Dieu avec des activités où ils apprennent à connaître Jésus Bon Berger qui les couvre de toute sa tendresse.

À compter de janvier 2018

Informations et inscription : Isabelle Lelièvre 418 262-3641, Sylvia Petitpas

#### LES BREBIS DE JÉSUS



Les enfants de 6 à 10 ans sont invités à nourrir et approfondir leur relation de confiance et d'amour avec le Bon Berger par les partages en groupe, mimes évangéliques, prières et activités. Par la Parole donnée, l'enfant prépare son cœur avant de vivre les sacrements et continue son cheminement de foi après les sacrements.

Horaires: samedi, aux 2 semaines, de 8h45 à 10h

Informations et inscription: Myriam Gauvreau, 418 768-5140,

Gabrielle Petitpas et Delphine Petitpas

#### GRUPE D'ADULTES



Un temps d'écoute et de partage de la Parole est un temps de repos, un cadeau à s'offrir pour tous les adultes de la communauté qui désirent nourrir leur foi et se rapprocher de Jésus qui a choisis l'image du Bon Berger pour toucher nos cœurs... (In10,14)

Horaires: samedi, aux 2 semaines, de 8h30 à 10h15

Informations : Dany Proulx 418 766-4409 et

Isabelle Lelièvre et Gracien Gagnon 418 262-3641

#### LES PASTOUREAUX DE JÉSUS



Pastoureux veut dire jeune berger engagé à la suite de Jésus Bon Berger. Ils sont âgés entre 11 et 17 ans. À travers leur cheminement de foi, ils ont le désir et la possibilité de vivre une formation afin de répondre à l'appel de Jésus dans leur cœur pour accompagner un groupe d'agnelets de Jésus, ils peuvent être accompagnateur (trice) dans les camps d'évangélisation durant l'été ou offrir leurs talents lors des activités organisées pendant l'année! Nous avons tous reçus des talents que Dieu nous a donné... (Mt25,14-30). Soyons dans la joie, comme enfant de Dieu et reconnaissant envers ce Dieu qui nous aime tant!!! Merci Jésus Bon Berger, pour les grâces reçues et la richesse que produit la PAROLE DE DIEU. Bienvenus à tous les jeunes! Pour l'horaires des rencontres contacter Diane Brousseau.

Informations et inscription : Diane Brousseau, 418 766-8317, Claudine J. et Irène P.

#### HEURE D'ADORATION



Toute la population est invitée à une heure d'adoration qui a lieu à tous les 3<sup>e</sup> lundis du mois dès le 18 septembre 2017

à la chapelle du saint frère André (sous-sol du presbytère) afin de s'unir dans la prière à nos frères et sœurs. Et offrir tous les projets de foi de la bergerie à Jésus notre Bon Berger car c'est LUI qui nous guide et nous nourrit de sa vie.

Informations : Réjeanne Bujold 418 766-4689 et France Gagnon 418 766-4992

#### LES FORMATIONS



Des formations sont offertes à toute personne qui souhaite cheminer dans le mouvement et qui désire accompagner un groupe d'enfants ou d'adultes, au sein du mouvement, à la rencontre du Christ qui nous appelle à le suivre.

Informations : Isabelle Lelièvre 418 262-3641

#### LES CAMPS EMMANUEL



« Les Camps Emmanuel » est une école de vie évangélique qui se déroule à Port-Cartier et accueille des enfants et des jeunes pour quelques jours de ressourcement spirituel durant la période estivale. L'objectif est d'approfondir la vie chrétienne en fraternité en Jésus, Bon Pasteur. Les dates seront disponibles dès mars 2018.

Vous êtes accueillis en tout temps durant l'année. Visitez le site Internet <http://www.lesbrebisdejesus.com>

# Le NC Minganie

## Rendez-vous Minganie

### Saison record pour les croisières à Havre-Saint-Pierre

C'est avec la venue du Artania et du Seven Seas Mariner que s'est conclue la saison 2017 de Rendez-vous Minganie. Au total, ce seront dix bateaux qui auront fait escale à Havre-Saint-Pierre cette année. Une année record qui met la table

FRÉDÉRIK JOLICOEUR  
TÉTREAULT

La chef d'escale de Rendez-Vous Minganie, Odessa Thériault, dresse un bilan positif de la dernière saison. «C'était une très longue saison cette année. On estime avoir reçu 4830 passagers et 2400 membres d'équipage. C'était vraiment un record en matière de visiteurs», indique-t-elle.

La fin de la saison 2017 s'est terminée sur les chapeaux de roues, alors que l'escale Havre-Saint-Pierre a accueilli deux navires en l'espace de 48h. En effet, en raison des nouvelles limitations de vitesse pour protéger les baleines noires, les Cayens ont reçu la visite du Mariner quelques heures seulement après le départ de l'Artania.

«Il (le Mariner) a réservé à la dernière minute en raison des changements d'itinéraires. On était très content d'avoir un ajout. Ça

n'a pas été compliqué pour l'accueil puisque nous avons seulement prolongé les activités déjà prévues avec l'Arthania la veille», confie la chef d'escale.

#### Accueil authentique

Selon la chef d'escale, la configuration unique du port d'Havre-Saint-Pierre permet une proximité sans pareil entre la communauté et les croisiéristes. «Beaucoup de gens viennent sur le quai. Il y a toujours des attroupements pour accueillir les visiteurs. C'est très authentique et c'est vraiment ce qui nous fait ressortir», pense-t-elle.

Au niveau des excursions, l'archipel des îles Mingan et la communauté d'Ekuanitshit sont encore les plus prisés par les croisiéristes. À l'image de la municipalité, c'est une ambiance festive qui règne en permanence sur le quai lorsque les visiteurs débarquent. «Il y a toujours un musicien. Un de nos employés joue de l'accordéon toute la journée et fait danser les gens. Les mascottes dansent aussi», relate Odessa Thériault.

Une tradition s'est également créée au fil des ans. En effet, chaque fois qu'un bateau quitte le quai, les Cayens se rassemblent, drapeau acadien à la main, afin de



Le navire Artania est le dernier navire de croisière à avoir accosté à Havre-Saint-Pierre en 2018.  
(Photo: Rendez-vous Minganie)

saluer les visiteurs. D'autres font crier à tout rompre le klaxon de leur voiture au fur et à mesure que le navire s'éloigne. «C'est vraiment rendu une tradition. C'est un moment fort de notre escale, ça termine la journée en beauté», affirme celle qui coordonne les activités de l'escale Havre-Saint-Pierre.

#### Retombées

Odessa Thériault explique que la petite superficie de la municipalité permet aux visiteurs de la découvrir entièrement à pied, ce qui profite aux différents commerces. «On est une toute petite place donc les gens peuvent faire le tour à pied. En plus avec la navette, ils peuvent faire le tour du village et passer par le noyau

du village.»

Selon elle, à chaque croisière, une horde de touristes débarquent au «centre-ville». «Que ce soit le Tim Horton ou la pharmacie, il y a toujours beaucoup de touristes qui y vont», assure Mme Thériault. Sans vouloir avancer de chiffres, Rendez-Vous Minganie annonce déjà une autre saison record en 2018.

## Guy Bouchard se retire de la course à la préfecture de la MRC Minganie

(F.J.T.) À quelques jours de la date limite de dépôts de candidature, Guy Bouchard annonce qu'il ne briguera finalement pas le poste de préfet de la MRC de Minganie. Le principal intéressé en a fait l'annonce sur sa page Facebook le 30 septembre.

«Après mûres réflexions, je constate que mes obligations professionnelles me tiennent trop éloi-

gné de la Minganie pour que je puisse remplir efficacement le rôle de préfet», a expliqué l'homme d'affaires sur les médias sociaux.

Rejoint pas téléphone, celui qui disait ne pas entretenir d'ambitions politiques n'a pas voulu commenter davantage sa décision. «Je pense que tout a été dit dans mon message», s'est contenté de répondre Guy Bouchard.

Le préfet sortant s'est lui aussi montré avare de commentaires préférant attendre la fin de la période de dépôt des candidatures avant de se prononcer.

À moins qu'un autre candidat manifeste son intérêt d'ici le 6 octobre, tout semble pointer en direction d'une deuxième élection par acclamation pour Luc Noël.



Guy Bouchard se retire de la course à la préfecture de la MRC Minganie.  
(Photo: Courtoisie)

## UN LEADER DANS LE TRANSPORT SPÉCIALISÉ

GRUPE  
**ZIGNEAULT**

TRANSPORT EN TOUTE SÉCURITÉ DE MARCHANDISE  
Industriel • Commercial • Résidentiel • Entreposage

Montréal • Québec • Baie-Comeau • Sept-Îles • Havre-Saint-Pierre • Labrador • Goose Bay

EXPRESS  
HAVRE SAINT-PIERRE

418 968-9123 • 1 800 267-9123  
expresshavrestpierre.com



# LE COIN DES POTINS



Gino Lévesque



Emy-Jane Déry



Martin Bélanger



Sylvain Turcotte



Éric Martin



Frédéric Tétreault



Sharon Derosby



Denis Simard



Nathalie Simard



Sylvie Gagné

## LE SOURIRE de la semaine



Il paraît que l'un de nos journalistes aime bien parfois déjeuner au Comptoir 5-60 avant d'arriver au bureau pour s'informer sur l'actualité du jour et consulter ses courriels. Des travailleurs comme Martin, des retraités, des chauffeurs de taxi... Suzan Bernier en voit chaque matin depuis l'ouverture du restaurant, il y a 40 ans. «Un réchaud mon p'tit toé?».

(Photo : Le Nord-Côtier)

présenté par

**Christian Bastien,**

pharmacien propriétaire affilié à



Place de Ville, 770, boul. Laure

418 962-3333

Livraison



Vous aimeriez-vous voir la binette ou celle d'ami dans le Coin des potins? Rien de plus simple!

Envoyez-nous une photo ainsi qu'une brève description de votre anecdote par courriel au [journal@lenord-cotier.com](mailto:journal@lenord-cotier.com)

## Le patrimoine revisité à travers les mots



Sous le titre "Notre histoire en haïkus", une activité interactive a été organisée dans le cadre des Journées de la culture par le Groupe Haïku de Sept-Îles, à la bibliothèque Louis-Ange-Santerre. Les participants devaient associer un haïku écrit par ses membres à des copies de photos patrimoniales de BAnQ Sept-Îles. Une quinzaine de personnes ont répondu à l'invitation. (Photo : courtoisie)

## Fausse alerte



Avec les sourires qu'affichaient Jean-René Tremblay du CDE Côte-Nord et Michèle Gosselin de la Caisse de Port-Cartier, on se doute bien que ce camion de pompiers procédait à des vérifications... Les bouchées étaient trop bien réussies, ce qui a fait partir le système d'alarme du Pavillon de la Rivière aux Rochers. En effet, c'est lors d'une rencontre Desjardins et quelques entreprises portcartoises que ce petit incident a eu lieu.

## Les Galeries Montagnaises célèbrent



Les Journées de la culture ont été célébrées un peu partout à Sept-Îles et les Galeries Montagnaises ne font pas exception. La culture innue était à l'honneur pour cette journée. (Photo : courtoisie)

## Mylène Paquette retrouve son «bébé»



Mylène Paquette espérait passer un petit cinq minutes avec son Hermel, lors de son passage à Sept-Îles. Eh bien, elle a pu littéralement retourner dans ses souvenirs le 1er octobre au soir. (Photo : Twitter)

## Lipdub à l'école



Une équipe de tournage de l'émission "Noterythme", diffusée sur ICI Radio-Canada, s'est arrêtée pour une première fois sur la Côte-Nord. L'une des escales de sa cinquième saison a été à l'école Marie-Immaculée, le 2 octobre. Cette captation télé prendra la forme d'un clip musical (lipdub) auquel la plupart des élèves et des membres du personnel ont participé. Sa diffusion est prévue en avril 2018. (Photo : Courtoisie)



À PARTIR DE  
**9.99\$**



852, boul. Laure  
Livraison rapide  
418 962-1111

**Journée du deuil périnatal**

En mémoire des tout-petits qui sont partis trop tôt, une envolée de lanternes aura lieu au Vieux-Poste de Sept-Îles, le 15 octobre à 15h. Le coût est de 2\$ par lanterne. Pour réservation : À la Source Sept-Îles au 418 968-2436 ou Uauitshitun Santé et Services sociaux de Uashat au 418 962-0222 poste 3116. Toute la population est invitée à prendre part à cette activité.

**Dépôt de feuilles mortes**

Le temps des feuilles mortes arrive! Le Jardin Communautaire Ruisseau Bois-Joli est un grand consommateur de cette matière première naturelle. Vous pouvez les déposer dans des sacs plastiques au Jardin Communautaire

Ruisseau Bois-Joli, dans deux endroits : près des casiers au Jardin de Plantes Médicinales (rue des Grands Ducs) et près de la remise dans le Jardin de Rocaille (rue des Chanterelles). Merci à tous pour votre contribution!

**Développement et Paix**

Animatrice du bureau de l'Est du Québec de Développement et Paix, Élisabeth Desgranges fera une tournée d'information sur la campagne 2017 de l'organisme qui porte autour du rôle important que jouent les femmes dans la construction de la paix dans le monde. Elle s'arrêtera le 12 octobre à 19h à la sacristie de l'église Saint-Joseph du 535, avenue Brochu. Pour infos : René Théberge au 418 962-9382.

**Club de philatélie**

La prochaine rencontre du Club de philatélie de Sept-Îles se tiendra le 17 octobre à 19h à la salle de bricolage du Centre socio-récréatif, situé au 500, avenue Jolliet. Bienvenue à tous les amateurs de timbres!

**Congrès diocésain du renouveau charismatique**

C'est sous le thème «Le cœur touché par ce qu'ils venaient d'entendre» que le Congrès diocésain du renouveau charismatique se déroulera à l'église Sainte-Famille de Sept-Îles, le 14 octobre de 9h à 16h. Les enseignements seront donnés par l'abbé André Mwamba-Kalala, prêtre de Sept-Îles. L'animation sera assurée par l'équipe diocésaine du mouvement. En après-midi, une messe sera présidée par l'abbé Germain Gagnon, suivie d'une démarche de foi et d'imposition des mains pour ceux et celles qui le désirent. Pour infos : Gilles St-Amand au 418-968-2306.

**Résidents Secteur Pigou**

L'Association du Secteur Pigou a repris ses activités hebdomadaires à la salle communautaire Maurice-Roy à Matamek. Au menu : Exercices danser-bouger (lundi à 13h30 et 19h), Billard (mardi à 19h), Les sacs de sable (jeudi à 19h) et la danse en ligne (vendredi à 19h30). Le coût d'inscription est de 2\$ pour chaque activité. Les bénévoles vous attendent en grand nombre.

**DRSM**

Vous éprouvez des difficultés à faire valoir vos droits dans différents aspects de votre vie? Contactez l'organisme Droits et Recours en Santé mentale (DRSM). Gratuitement et en toute confidentialité, le DRSM vous aide et vous accompagne dans les domaines touchant les droits de la personne tels que : la CSST; le domaine juridique et médical; la régie du logement, la régie des rentes et la sécurité du revenu. Pour nous contacter : 418 968-2779, 1 877 767-2227 ou [www.drsmcn.org](http://www.drsmcn.org).

**CAAP**

Vous êtes insatisfait des services que vous avez reçus ou que vous auriez dû recevoir? Contactez le Centre d'Assistance et d'Accompagnement aux Plaintes (CAAP). Gratuitement et en toute confidentialité, vous recevrez l'aide nécessaire pour faire entendre vos insatisfactions à l'égard des services de santé et des services sociaux. Le CAAP contribue à votre satisfaction ainsi qu'au respect de vos droits. Pour infos : 418 968-2779, 1 877-767-2779 ou le [www.caap-cn.org](http://www.caap-cn.org).

**BRISS Côte-Nord**

Le Bureau régional d'information en santé sexuelle (BRISS) de la Côte-Nord est un organisme communautaire ayant pour mission de sensibiliser la population en matière de santé sexuelle et de promouvoir des comportements sexuels sains et sécuritaires. Des actions ayant pour objectif de favoriser l'adoption d'une saine sexualité et freiner la transmission des ITSS, des hépatites ou du VIH. Plusieurs services sont offerts. Pour obtenir plus d'informations sur l'organisme : 1-888-611-7432 ou [www.lebriss.ca](http://www.lebriss.ca)

**Rond-Point**

Le Centre d'intervention Le Rond-Point est un organisme communautaire qui vient en aide aux personnes éprouvant des difficultés de consommation de drogue, d'alcool, de médicament ou de jeu pathologique. Nous offrons des services d'accueil, d'écoute, d'animation, de suivis individuels, d'activités de réinsertion, de réadaptation et références. Il offre aussi gratuitement un service de soupe populaire, tous les jours de la semaine de 12h à 13h. Pour nous rejoindre, vous composez le 418 962-7333, 101 rue Tortellier.

**LE BEL ÂGE DE SEPT-ÎLES****LES JOYEUX RETRAITÉS****Ouverture du bureau**

En septembre et octobre, le bureau du Club Les Joyeux Retraités est ouvert du lundi au vendredi de 13h à 16h pour le renouvellement des cartes de membres. Pour infos : 418 962-1533.

**Soirée dansante**

La prochaine soirée dansante du Club Les Joyeux Retraités aura lieu le 14 octobre à 20h30 au Rendez-vous des Aînés du 286, avenue Humphrey. Bienvenue à tous les amateurs de danses sociales et de danses en ligne! Pour infos : Sylvie au 418 968-5727.

**CLUB DE L'ÂGE D'OR****Ouverture du bureau**

Le bureau du Club de l'Âge d'Or est ouvert du lundi au vendredi de 13h à 16h. Pour infos : 418 968-3445 ou [www.agedorsi.com](http://www.agedorsi.com).

**Voyage organisé**

Un voyage dans l'île Cozumel au Mexique est organisé par le Club de l'Âge d'Or du 12 au 19 mars. L'hébergement se fera en formule tout inclus à l'hôtel Allegro Cozumel. Pour infos : Paul Paulin au 418 962-6609.

**Les Aînés de Sept-Îles****Buffet froid et chaud**

Les Aînés de Sept-Îles vous invitent à leur Buffet froid et chaud, le 14 octobre à 18h dans le gymnase du MOCSI (Maison des organismes communautaires de Sept-Îles) au 652, avenue De Quen. Au coût de 28\$, les billets sont en vente auprès de Michèle au 418 968-5696, Doris au 418 965-6302 ou Linda au 418 968-9611. Bienvenue à tous les aînés!

**HAÏKU**

**un long foulard  
pour 50 ans d'amitié  
des mailles serrées**

Odette Boulanger, Groupe Haïku Sept-Îles

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**

L'Assemblée générale

annuelle AGA du

**Chantier jeunesse-loisirs**

se tiendra

**le mardi 24 octobre 2017,**

**à 19 heures,**

au local 30-31 de l'école Bois-Joli,

au 95 rue des Chanterelles

de Sept-Îles.

**Bienvenue à tous.**

Voyagez avec Air Labrador sur la Basse-Côte-Nord

**avec 2 vols par jours**



[www.airlabrador.com](http://www.airlabrador.com)

Pour information et réservations :

**1 800 563-3042**

ou appelez votre agence de voyages

**AIR LABRADOR**

**NOUS TV 555 HD**

Émissions en provenance du réseau:

jeudi et vendredi (12h30-13h30);

mercredi au dimanche (21h-22h); samedi et dimanche (7h30-9h)

**HORAIRE COMPLET :  
WWW.NOUS.TV**

Émissions locales (11 au 17 octobre 2017)	MERCREDI 11	JEUDI 12	VENDREDI 13	SAMEDI 14	DIMANCHE 15	LUNDI 16	MARDI 17
Conseil municipal Sept-Îles (prochain séance: 27 nov., après les élections)							
<b>Connecté sur Sept-Îles et Port-Cartier (actualité locale)</b>	<b>8h, 11h30, 18h30</b>	<b>8h30, 12h, 19h</b>	<b>8h, 11h30, 18h30</b>	<b>14h30, 20h</b>	<b>12h, 17h, 22h</b>	<b>8h, 11h30, 18h30</b>	<b>8h30, 12h30, 18h</b>
C comme culture (avec l'artiste Johanne Roussy)		12h	8h30, 18h	14h	13h	8h30, 17h	11h30, 17h30
<b>La messe quotidienne (en direct - Trois-Rivières)</b>	<b>9h</b>	<b>9h</b>	<b>9h</b>			<b>9h</b>	<b>9h</b>
Télé-Bingo Rotary (en direct)							18h30
<b>Tel quel</b>	<b>8h30, 19h30</b>	<b>8h, 18h30</b>	<b>17h30</b>	<b>12h, 17h</b>	<b>9h, 19h30</b>	<b>13h, 18h</b>	<b>14h, 20h30</b>
La vitrine (découvrez un organisme local chaque semaine)	12h, 19h	14h, 19h30	9h35, 13h30	11h30, 18h	9h45, 23h	10h, 22h15	8h, 17h
<b>Votre horoscope (avec Jacqueline et Alexandre Aubry)</b>	<b>23h</b>	<b>9h35</b>					<b>10h</b>
Carnet culturel	19h15	10h15, 18h	12h15, 20h45	13h, 17h30	11h45, 22h45	8h45, 17h15	9h35, 20h15
<b>Bravo !</b>	<b>12h15, 18h15</b>	<b>11h30, 19h45</b>	<b>10h15, 13h45</b>	<b>11h45, 18h45</b>	<b>12h45, 17h30</b>	<b>9h35, 22h45</b>	<b>8h15, 17h15</b>
Autrefois Moisie...un village oublié	17h	20h	19h30	19h	10h, 18h	12h, 21h	13h
<b>Maya découvre la Côte-Nord</b>		<b>11h45, 17h</b>	<b>19h</b>	<b>10h, 18h30</b>	<b>9h30</b>	<b>22h30</b>	<b>10h15</b>
SANTÉ-vous bien !	9h35, 18h	10h, 17h15	12h, 20h30	13h15, 18h15	11h30, 22h30	8h30, 17h	14h30, 20h
<b>Les mots dits conteurs</b>	<b>20h</b>	<b>13h30</b>		<b>12h30, 20h30</b>	<b>19h</b>		<b>11h30</b>
Émissions 30e anniversaire TV locale de Sept-Îles	22h				16h		
<b>Émissions spéciales (RV voiliers, festivals, conférences, spectacles...)</b>		<b>17h30</b>	<b>22h</b>	<b>15h, 22h</b>	<b>13h30, 20h</b>		



C'est **paru,**  
c'est **vendu**

Lison

**418 960-2090**  
journal@lenord-cotier.com 719, boul. Laure, Sept-Îles, G4R 1Y2

20 mots et moins ..... 13\$  
- Encadrement..... 2\$  
- Inversé ou couleur ..... 6\$  
- Mot additionnel..... 20¢  
- Heure de tombée : **lundi 11h30**



Toutes les petites annonces devront être payées avant parution comptant, Interac, Visa ou MasterCard. \*TPS et TVQ- inclus dans tarifs.

**LOGEMENTS À LOUER :**

Quelques 5 1/2, à louer, libres immédiatement, bienvenue aux familles, près de tous les services, logements très propres, meilleur rapport qualité-prix en ville. 418 960-4042.

Logements 1 1/2, meublé, 3 1/2, semi-meublé, incluant chauffage, laveuse & sècheuse fournis, électricité et câble, situés près de l'hôpital. 4 1/2, 740\$/mois, non meublé, chauffé au 418 350-4345

**APPARTEMENTS DU GOUVERNEUR** 418 968-8816 2 1/2 et 3 1/2, chauffés éclairés, semi-meublés, 4 1/2 et 5 1/2 non-meublés, chauffés, éclairés, intercom, bien situés, endroit tranquille, libres immédiatement.

Logement à louer à Port-Cartier : 3 1/2 à louer 550\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement déneigé. Rejoindre Benoît au 450 660-4709

Grand 3 1/2, 580\$ (non-chauffé, non-éclairé), entrée indépendante, rénové, secteur tranquille, entrée laveuse-sècheuse, pas d'animaux, cabanon, Mathieu 418 965-3334

Grand 4 1/4 style condo à louer, situé dans un bloc récent (2013), insonorisation supérieur et bloc très tranquille, stationnement, échangeur d'air et locker inclus, 950\$ non-chauffé, non-éclairé, disponible immédiatement 418-350-2143

Bachelor, 3 1/2, rénovés complètement, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, pas d'animaux, système intercom, références demandées, étude de crédit, 418-968-8111

Beau 4 1/2, chauffé, éclairé, proche de tous les services, immeuble tranquille, 700\$/mois, pour info Hugo Fortin 418-960-4895

Grand 4 1/2, armoires de cuisine et salle de bain complètement neuves. non-chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, très ensoleillé avec balcon. Troisième étage. Jour 418-962-5665, soir 418-968-2838

4 1/2, 1er étage, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, refait à neuf, endroit tranquille, très propre. Libre immédiatement au 418-968-2435 ou 418-961-9941

Beau 4 1/2, fraîchement rénové, très éclairé, laveuse-sècheuse fournies, non-chauffé, non-éclairé, endroit tranquille, bien situé, non-fumeur, 675\$/mois au 418-961-9733

4 1/2, demi sous-sol très grand, meublé, chauffé, éclairé, vaisselle et lingerie, internet, tv payante, non-fumeur, pas animaux au 418-965-6668

3 1/2 à louer à Port-Cartier, meublé ou non meublé au 418-766-3900

**MAISONS À LOUER :**

Maison à louer à Port-Cartier rue Côte du Moulin, non chauffée, non éclairée. 2 chambres à coucher au 581-881-6649

Maison à louer à Rivière Pentecôte, non chauffée, non éclairée. Libre Immédiatement au 581-881-6649

Maison à louer, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, grande remise extérieur située au Centre-ville au 617 Humphrey, non-fumeur. Libre le 1er oct au 418-965-4638

Maison à louer, 4 càc, non-meublé, non-chauffé, non-éclairé, libre le 1er novembre, 1000\$/mois. Tel. Jour 418-962-7943 soir et fin de semaine 418-927-2651

**MAISON À VENDRE :**

Condo 4 1/4 à vendre ou à louer, premier étage, Québec centre Kijiji Québec, 1294167385 FournituresGLP@videotron.ca

**CHAMBRES À LOUER:**

Chambres à louer tout fournies, TV, réfrigérateur personnel, internet. Près de l'hôpital et Place de Ville. Entrée indépendante, pour travailleur. 418 961-8575 ou 418-962-2939



**MAISON À LOUER**

Jumelé avec 50 000 \$ de rénovation fait, fenêtres, salle de bain, céramique etc... Libre immédiatement, enquête de crédit.

Roger Boudreau 819-857-0932

À louer, très tranquille, bachelor, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénovés avec balcon, système intercom, très bien situés au 418 968-2669

Vendre soi-même... ou avec un courtier?  
**Et pourquoi pas les deux!**  
JOANNE CLOUTIER B.A.A. courtier immobilier résidentiel et commercial  
Profitez de l'avantage  
**Proprio Direct**  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
418.961.9611

**LAURENT ARSENAULT**  
Courtier immobilier résidentiel  
Cell.: 418 965-7049 • Sept-Îles  
laurent.arsenault@hotmail.ca  
www.suttonquebec.com  
Sutton NOUVELLE DEMEURE AGENCE IMMOBILIÈRE

**MULTI LOGIS MULTI BLOCS**  
**APPARTEMENTS À LOUER**  
au centre-ville,  
Bureau : 685-A, Giasson #1  
**418 968-3343**  
Sept-Îles : 3 1/2-4 1/2-5 1/2  
Port-Cartier : 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2  
Visitez notre site Internet  
www.multi-logis.com

**duProprio**  
Voir sur le site duproprio.com  
**VENEZ FAIRE UNE OFFRE**  
385, De Quen à Sept-Îles  
**MAISON À VENDRE**  
Pour plus d'info. : 418 964-9114

LOGEMENTS **CÔTE-NORD** pour votre confort  
**4 1/2 - 5 1/2**  
418-960-0250  
418-350-0837  
www.logementscotenord.ca  
1 à 3 mois gratuit (Certaines conditions s'appliquent)

LES IMMEUBLES JFSP  
**À LOUER**  
**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**  
**1 1/2**  
Idéal pour travailleur  
Studio clé en main  
MEUBLÉ - CHAUFFÉ - ÉCLAIRÉ  
TOUT INCLUS  
**418 965-0274**

**APPARTEMENTS LE CONCORDE**  
**418 968-8833**  
Studios  
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
\* Chauffés  
\* Éclairés  
\* Centre-ville  
**418 968-8833**

**RE/MAX Innovation**  
161 Père-Divet, Sept-Îles • 418 968-3464  
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec  
www.remax-quebec.com/innovation



Mélanie Truchon Courtier immobilier 418 965-7364  
Christian Truchon Courtier immobilier agréé 418 964-6435  
Caroline Truchon Courtier immobilier 418 965-7344

**VISITE LIBRE DIMANCHE 15 OCTOBRE DE 14H À 16H**



118 CHAMBERS / CAROLINE TRUCHON



188 LEVENTOUX / MÉLANIE TRUCHON



113 LEBLANC / CHRISTIAN TRUCHON

Immobilière **Joie de Vivre**  
**3 1/2 4 1/2 5 1/2**  
rénovés,  
**PLANCHER FLOTTANT** Studios disponibles  
**418 968-8411**  
Bureau : 141, Révillon • Sept-Îles

**GESTION KIMAJI**  
1 1/2 - 2 1/2 3 1/2 4 1/2 7 1/2  
Le MARIE-PIER  
494, Franquelin  
Face à l'hôpital  
• Buanderie • Système d'intercom  
• Sécurité • Tranquillité • Propreté  
Meublés, chauffés, éclairés,  
Câble et internet fournis  
Lingerie, vaisselle, etc...  
**NOUVEAU** Dépannage  
Location à la journée  
**418 961-8440**  
www.kimaji.ca

3 chambres à louer, situées au parc Ferland, tout inclus, 150\$/semaine, 418-968-9131

#### RECHERCHE :

Recherche déneigeur dans le Canton Arnaud au 418-583-2247

#### DIVERS À VENDRE:

Bois de cèdre à Baie-Comeau, directement du fabricant, lambris, déclin, planches, 2 X 4, 2 X 6 etc. Contactez. Fabrication LAM Inc. au 418 296-9565 ou par courriel: deuxparsix@yahoo.ca

4 pneus d'hiver, 215-75-R16 sur jantes, 1 an d'usure, 250\$ aussi remorque galvanisée comme neuve 1500\$ au 418-350-3292

#### OFFRE D'EMPLOI :

Avant le 18 octobre, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre, réglementé par santé canada www.regimesplus.net 819-548-5752

#### ANIMAUX :

Toilettage Brigitte (canin), service personnalisé et transport au besoin. Tél : 418-968-2493

#### OFFRES DE SERVICE :

Perdez du poids sans le reprendre. Suivi et accompagnement. Séances d'information gratuite. Contactez-moi, Mme St-Pierre distributeur indépendant HERBALIFE au 418 968-1207

**Tammy-ta-tutrice : Tutorat professionnel bilingue en mathématiques secondaires et Cégeg : (418) 960-2636 après-midi. piglet1@cgocable.ca**

J'offre mes services pour entretiens ménagés, résidentiel, 20 d'expérience, disponible jour et soir, pour plus d'information, communiquer avec moi au 418-968-5436

Vous voulez un moment de répit. Dame fiable avec expérience offre ses services pour garder personnes âgées ou enfants le jour, soir et fin de semaine avec références. 418-964-1519

**n'oubliez pas de recycler ce journal**

#### AGENCES / RENCONTRE :

CONTACTS directs et rencontres sur le service # 1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence..Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le #(carré)6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne.

#### ASTROLOGIE / OCCULTISME / CARTOMANCIE :

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

*Anniversaire*

*Papa depuis 10 ans que tu n'es plus là, tu demeures dans nos têtes et dans nos cœurs tu es toujours aussi présent.*

*Pourtant tu nous manques encore tellement. Parfois nous aimerions te faire part de nos joies/peines, malgré tout, nous sommes persuadées que tu jettes toujours un coup d'œil.*

*Continue d'être notre ange gardien. Nous t'aimons très fort.*

*Tes filles Annie et Julie, tes petits enfants Erika, Cedrik, Alexis et Elie*

**Jocelyn Gagnon**  
4 octobre 2007



#### CARREFOUR DE LA VOITURE D'OCCASION

#### AVANT D'ACHETER VOTRE USAGÉ ... PASSEZ CHEZ SEPT-ÎLES HONDA ET SEPT-ÎLES SUBARU

U1272	Subaru Impreza Ltée AWD (cuir)	2014	66 648 km	18 700 \$
17184A	Honda Civic LX	2010	95 017 km	9 800 \$
17108A	Mazda 3 GX 4 portes	2011	105 800 km	7 900 \$
U1280	Subaru Legacy ltee AWD (cuir)	2015	35 382 km	23 700 \$
17156B	Dodge Avenger se	2013	66 509 km	10 900 \$
17169A	Kia Sorento LX AWD	2015	66 509 km	19 700 \$
16139	Honda Civic EX-T (turbo) 4 portes	2016	50 km	23 445 \$
H542	Honda CRV Sport AWD	2015	50 649 km	23 700 \$
17046A	GMC Sierra SLE King Cab 4 x 4	2010	74 517 km	23 700 \$
U1264	Subaru Outback Touring AWD	2014	33 162 km	24 700 \$
17181A	Honda Civic SI	2014	37 600 km	22 700 \$
17001A	Honda Accord Touring sedan	2013	34 188 km	22 700 \$
U1247	Ford F150 Lariat FX4 Crew Cab	2015	9 500 km	46 700 \$

#### CRÉDIT 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> CHANCE DISPONIBLE



299, boul. Laure • 1138, boul. Laure  
418 962-4475 • 1 866 962-4475

www.septilessubaru.com / www.septileshonda.com

**Le Nord-Côtier**  
l'Hebdo quotidien

Les p'tites annonces  
**418 960-2090**

C'est **Paru** C'est **Vendu**

## OFFRES D'EMPLOI

# SANI-MANIC

CÔTE-NORD

Notre succursale de SEPT-ÎLES est à la recherche de :

**1 Chauffeur camion**  
classe 1

**3 Chauffeurs camion**  
classe 3

**5 Aide-opérateurs**  
classe 5

Si intéressés, veuillez vous présenter avec votre C.V. au  
**1707, boul. Laure, Sept-Îles**  
**du lundi au vendredi**  
ou par télécopieur **418 962-1992**  
Pour info : **418 968-2376**  
**infos@sanimaniccotenord.com**

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

#### DÉCRET SUR LE PERSONNEL D'ENTRETIEN D'ÉDIFICES PUBLICS DE LA RÉGION DE QUÉBEC L.R.Q. c.D-2, r.16

LE COMITÉ PARITAIRE AVISE LES EMPLOYEURS ET LES SALARIÉS ASSUJETTIS AU DÉCRET qu'à compter du 1<sup>er</sup> novembre 2017, les nouveaux taux horaires seront les suivants :

Catégorie « A » 17,61\$  
Catégorie « B » 17,25\$  
Catégorie « C » 18,10\$

Chef d'équipe:	Nombre de salariés à sa charge	Prime horaire
	3 à 5	0,56\$
	6 à 11	0,84\$
	12 et plus	1,13\$

À compter du 1<sup>er</sup> novembre 2017, le montant alloué pour des souliers de sécurité sera jusqu'à concurrence de 97,00\$ annuellement.

Votre entreprise peut maintenant faire le rapport mensuel en ligne et le paiement du prélèvement de façon électronique. Pour plus de détails communiquez avec nous ou visitez notre site internet.

Le décret est disponible en version française, anglaise et espagnole.

LE COMITÉ PARITAIRE EST CONSTITUÉ D'UNE PART :



Union des employés et employées de service  
SECTION LOCALE 800

D'AUTRE PART :



CORPORATION DES ENTREPRENEURS EN ENTRETIEN MÉNAGER DE QUÉBEC

>7378055



COMITÉ PARITAIRE DE L'ENTRETIEN D'ÉDIFICES PUBLICS DE LA RÉGION DE QUÉBEC

**727, avenue Royale, Québec (Québec) G1E 1Z1**

Tél : (418) 667-3551 ou 1 888 667-3551

Télécopieur : (418) 667-3552

Site internet : [cpeep.com](http://cpeep.com)

Courriel : [m.simard@cpeep.com](mailto:m.simard@cpeep.com)

Sylvain Simard, Directeur général



**- TECHNICIEN  
ESTHÉTIQUE  
(1 POSTE)**

**- LAVEUR /  
COMMISSIONNAIRE  
(1 POSTE)**

Permis valide  
Salaire à discuter  
selon l'expérience  
40 heures/ semaine  
Avantages sociaux

Si l'un de ces postes  
vous intéresse,  
venez porter votre CV  
à l'adresse suivante :

**184, Napoléon  
Sept-Îles**

**T : 418 962-6844**

**F : 418 962-6872**

**carrosserieprochantale  
@globetrotter.net**



## DIRECTEUR(TRICE) DES VENTES (VÉHICULES D'OCCASION)

Nous sommes à la recherche d'une personne sérieuse qui veut faire carrière dans le domaine de l'automobile et qui désire relever des défis. Cette personne sera responsable de la gestion du département d'occasions ainsi que sa rentabilité. Ce mandat comprend entre autre l'évaluation, l'achat, la remise en état, la commercialisation.

### Vous devez avoir :

- Bon esprit d'équipe
- Facilité à communiquer et habileté pour la négociation
- Être motivé par l'atteinte d'objectifs

### Nous vous offrons :

- Rémunération selon l'expérience et les qualifications
- Programme de bonification
- Véhicule démonstrateur
- Programme d'assurance-collective
- Une chance unique de vous réaliser professionnellement

SVP Faire parvenir votre curriculum vitae chez Sept-Îles Toyota au 225 Boulevard Laure à l'attention de Alexandre Cossette.



## Aramark est à la recherche de PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN MÉNAGER COMMERCIAL/INDUSTRIEL Sur appel pour le site de RIO TINTO/IOC à Sept-Îles

### Responsabilités :

- Être prêt(e) et disponible à faire des remplacements selon les besoins opérationnels
- Effectuer des heures de jour/soir et nuit
- Horaires de travail variant de 8 ou 12 h
- Assurer une qualité de travail selon les normes SST de notre client RIO TINTO/IOC
- Respecter les pratiques et procédures de notre client ainsi que celles d'Aramark.

### Qualifications :

- Détenir un DES/DEP ou équivalence
- Être autonome et ponctuel(le)
- Avoir le sens de l'organisation
- Être capable de travailler en équipe
- Avoir une bonne communication et faire preuve de leadership
- Être soigneux(se) et minutieux(se)
- Avoir une bonne condition physique
- Détenir un permis de conduire valide
- Se qualifier dans les formations SIM
- Toute expérience sera considérée

Le travail est accompagné d'un salaire et de plusieurs avantages sociaux compétitifs.

Faire parvenir votre candidature avec curriculum vitae à :

- **Aramark Québec inc.** 441, avenue Brochu, bureau 101  
Sept-Îles Québec, G4R 2W9  
418 968-7537
- **Téléphone :** 418 968-7537
- **Par télécopieur :** 418 968-1308
- **Par courriel :** bernier-antonin@aramark.ca  
aubertin-nathalie@aramark.ca

## EMPLOI

### SUPERVISEUR - CENTRES COMMUNAUTAIRES

SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

Poste permanent - Concours C-2017-08

La personne titulaire du poste est responsable d'effectuer la planification, l'organisation et la coordination de toutes les activités de son secteur, ainsi que d'assurer le soutien aux organismes reconnus par le Service des loisirs et de la culture. Elle doit faire preuve de leadership et d'un souci du service à la clientèle, se démarquer à titre de collaborateur auprès d'organismes externes et être reconnue pour son implication dans divers projets et événements.

### QUALIFICATIONS RECHERCHÉES

- ♦ Détenir un diplôme d'études universitaires en récréologie ou en animation et recherche culturelles, ou toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinente ;
- ♦ Posséder un minimum de deux (2) années d'expérience en gestion de personnel;
- ♦ Être titulaire d'un permis de conduire valide de classe 5;
- ♦ La connaissance du milieu aquatique serait un atout.

### CONDITIONS DE TRAVAIL

Poste permanent à temps plein (36 h/semaine) dont le salaire se situe entre 67 948 \$ et 83 950 \$ annuellement, selon l'échelle salariale du répertoire des conditions de travail des employés cadres et non syndiqués. À la rémunération s'ajoute une gamme d'avantages sociaux concurrentiels.

Consultez les détails de l'offre et posez votre candidature en ligne.

Date limite : 22 octobre 2017

[ville.sept-iles.qc.ca/emploi](http://ville.sept-iles.qc.ca/emploi)



La Ville de Sept-Îles est un employeur de choix, offrant un cadre de travail stimulant et des conditions concurrentielles, dans un milieu de vie dynamique et accueillant.



Fièrement,  
Sept-Îles!

## LECLERC PELLETIER

Entrepreneur Général

### ADJOINTE ADMINISTRATIVE

Nous sommes présentement à la recherche d'une **adjointe administrative** afin d'apporter un soutien au contrôleur comptable en poste en ce qui a trait à la gestion des projets de construction.

Sous la supervision du directeur, et travaillant en étroite collaboration avec l'équipe en place, les principales tâches sont :

- Gestion générale des documents relatifs aux contrats (réception, impression, signature, envoi au client, etc.
- Fournir les documents contractuels lorsque requis : assurances, RBQ, ARQ, etc.
- Produire et gérer les dénonciations de contrat.
- Produire et gérer les documents relatifs à la CNESST et la CCQ en fonction des exigences des projets.
- Gestion quotidienne de la boîte courriel commune ainsi que du courrier.
- Répondre au téléphone et accueillir les clients à la réception.
- Effectuer le classement.
- S'occuper des comptes payables et recevables [entrée de données comptables].
- Toute autre tâche connexe.

### EXIGENCE DU POSTE

- DEC ou DEP en comptabilité / bureautique ou autre expérience pertinente
- 3 à 5 ans d'expérience
- Maîtrise de la suite Microsoft
- Connaissance du logiciel comptable Acoma [un atout]
- Connaissance du milieu de la construction [un atout]

### APTITUDE

- Rigueur et minutie
- Autonomie et organisation
- Sens de la gestion des priorités accrues
- Esprit d'équipe

### SOMMAIRE DU POSTE

Date d'entrée en fonction : 23 octobre 2017

Salaire : À discuter selon expérience

Horaires de travail : Temps plein 40 heures semaine

Statut de l'emploi : Permanent

Faire parvenir son CV à l'adresse courriel suivante :  
[administration@leclercetpelletier.com](mailto:administration@leclercetpelletier.com)



Suivez-nous ! [lenord-cotier.com](http://lenord-cotier.com)





**AUREL  
HARVEY**  
& FILS

## OFFRE D'EMPLOI

*Déneigement de la route 138  
de Rivière Brochu à Rivière aux Bouleaux,  
Chemin des Forges et Chemin Marguerite, à Sept-Îles*

### Conducteur de camion de déneigement (permis de conduire classe 3 obligatoire)

Faire parvenir votre CV au :  
**2600, boulevard de Comporté  
La Malbaie, QC G5A 1N4**  
Tél. : 418 665-4461 Téléc. : 418 665-1129  
Courriel : aurelharvey@bellnet.ca  
ou par demande en ligne au :  
**www.aurelharvey.com**



### Technicien de laboratoire

Réf : RITM1297779

- Travaillez dans un laboratoire de classe mondial
- Travaillez pour une entreprise mondiale
- Basé à - Sept-Îles

Rio Tinto est un chef de file mondial du secteur des sociétés minières et métallurgiques, dont la vocation est de trouver, d'exploiter et de traiter les ressources minérales de la terre afin de maximiser la valeur pour ses actionnaires. Dans tout ce que nous faisons, nous tenons pleinement compte de l'avenir. Nos employés peuvent profiter d'occasions, d'une culture axée sur l'ouverture et la diversité et d'un milieu de travail responsable propice à leur épanouissement.

#### L'opportunité

Nous sommes à la recherche d'un(e) technicien de laboratoire qui pourra participer à la certification de nos produits et de ceux de nos clients.

La Compagnie minière IOC est un producteur de minerai de fer de premier plan. Elle possède des établissements à Labrador City, à Terre-Neuve-et-Labrador, ainsi que des installations portuaires à Sept-Îles, au Québec, et exploite plus de 400 kilomètres de chemin de fer reliant la mine au port. IOC exporte des boulettes et du concentré à des clients en Amérique du Nord, en Europe et en Asie.

#### Fonctions du poste

Ce poste constitue une excellente occasion de travailler dans un laboratoire de classe mondiale ISO 17025 et/ou 9001 Vous travaillerez selon un horaire de 3 jours de travail, 2 jours de congé, 2 jours de travail, 3 jours de congé et relèverez du Superviseur qualité et laboratoire, vous aurez les tâches suivantes:

- Préparer des échantillons
- Effectuer des analyses chimiques et pyrométallurgiques
- Procéder à l'étalonnage et à la maintenance des appareils

#### Qualifications exigées

Pour que votre candidature soit prise en considération, les exigences sont les suivantes:

- Diplôme d'études collégiales en chimie analytique, en technique de laboratoire ou toute autre formation pertinente
- Sens de l'organisation et de la planification du travail dans des conditions sécuritaires; aptitudes à déceler les situations dangereuses
- Aptitude à s'adapter à des situations et à des priorités changeantes, facilité et intérêt à prendre des initiatives
- Expérience en laboratoire
- Expérience en contrôle de qualité et/ou ISO 17025 et/ou 9001
- Permis de conduire classe 5
- Connaissances de base en informatique et / ou capacité à utiliser les logiciels de la suite Microsoft Office
- Anglais parlé et lu

Si ce poste correspond à ce que vous recherchez, postulez dès maintenant  
**www.riotinto.com/careers**  
Référence RITM1297779

**RioTinto**

### • Cuisinier • Aide-cuisinier • Préposé à l'accueil • Serveur • Plongeur • Préposé au comptoir

Grâce à la formation que vous recevrez et au soutien de votre équipe, vous aurez tous les ingrédients en main pour réussir votre histoire. Si l'un de ces postes vous intéresse, veuillez contacter

Michel Vaillancourt ou Annick Lelièvre,  
1005, boulevard Laure Ouest  
Sept-Îles, 418 968-9191

Vous pouvez également postuler en ligne.

**À vous de choisir !**  
**st-hubert.com/emploi/carriere**

**Un rôle à jouer  
Une histoire  
à partager**



### Technologue électrique

- Travail pour une entreprise minière mondiale
- Travail sur le site IOC à Sept-Îles

La Compagnie minière IOC est un producteur de minerai de fer de premier plan. Elle possède des établissements à Labrador City, à Terre-Neuve-et-Labrador, ainsi que des installations portuaires à Sept-Îles, au Québec, et exploite plus de 400 kilomètres de chemin de fer reliant la mine au port. IOC exporte des boulettes et du concentré à des clients en Amérique du Nord, en Europe et en Asie.

#### L'opportunité

Nous sommes à la recherche d'un Technologue électrique au barrage SM2 qui sera en charge d'opérer et faire l'entretien de la centrale et du barrage SM2. Il est responsable des prises de relevés quotidiens, du maintien des registres de données, gestion des réservoirs, des inspections quotidiennes du barrage et du site, des communications avec les autres producteurs présents et participe à l'amélioration et la fiabilité des équipements.

#### Fonctions du poste

Vous travaillerez selon un horaire de 7 jours de travail, 7 jours de congés. Le technologue est logé sur place lors de sa semaine de travail et est de garde en tout temps lorsque en devoir. Vous relèverez du Surintendant Énergie Électrique et aurez les tâches suivantes :

- Assurer l'atteinte des objectifs opérationnels
- Assurer le bon fonctionnement des groupes alternateurs ;
- Effectuer la maintenance préventive des équipements de la centrale et du barrage ;
- Effectuer la maintenance du site et des installations ;
- Effectuer la gestion des réservoirs en aval et en amont en fonction des contraintes d'opération ;
- Effectuer la communication journalière avec les autres producteurs en aval et en amont du barrage ;
- Collaborer avec les responsables de la planification et de l'entretien afin de faire le suivi des divers travaux à SM2 ;
- S'assurer de l'intégrité et de la mise-à-jour des plans et autres documents du secteur;
- Respecter et appliquer les politiques, procédures et normes en santé, sécurité et environnement. Contribuer activement à assurer la santé et la sécurité au travail, ainsi que la protection de l'environnement.

#### Qualifications exigées

Pour que votre candidature soit prise en considération, les exigences du poste sont les suivantes :

- DEC en Électronique industrielle (option électrodynamique et/ou instrumentation et contrôle) ou combinaison d'un DEP avec expérience pertinente ;
- Expérience dans le domaine de la production hydroélectrique est un atout ;
- Maîtrise du français et bonne connaissance de l'anglais ;
- Connaissance du logiciel SAP et des logiciels de la suite Microsoft.

Si vous êtes à la recherche d'un nouveau défi, d'un excellent lieu de travail et d'une équipe exceptionnelle d'experts techniques, postulez dès maintenant au **www.riotinto.com/careers** Référence RITM1309481

**RioTinto**

**Le Nord-Côtier**  
l'Hebdo quotidien

**www.lenord-cotier.com**

### APPEL D'OFFRES

VILLE DE  
**SEPT-ÎLES**

Appel d'offres ING-2017-8600

**TRAVAUX DE MISE À NIVEAU  
DU SYSTÈME  
D'AUTOMATISATION DU  
SURPRESSEUR S-1 DE  
LA VILLE DE SEPT-ÎLES**

La Ville de Sept-Îles demande des soumissions pour la mise à niveau des stations téléportées afin de se raccorder au réseau de fibre optique de la Ville de Sept-Îles ainsi que l'ajout d'un nouvel automate au surpresseur S-1.

**PROGRAMME DE LA TAXE SUR  
L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION  
DU QUÉBEC (TECQ) :**

La Ville de Sept-Îles entend qualifier ces travaux de mise à niveau afin d'obtenir une contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la TECQ.

#### DOCUMENTS:

Les documents d'appel d'offres sont disponibles sur le site Internet du **système électronique d'appel d'offres (SEAO)** à l'adresse suivante **www.seao.ca**.

#### CONDITIONS:

La soumission doit être déposée en un (1) original et une (1) copie et doit être accompagnée d'une garantie de soumission sous forme de **chèque visé, chèque certifié, mandat-poste ou traite bancaire** d'un montant de deux mille dollars (2 000 \$).

#### DATE DE RÉCEPTION:

Les soumissions devront être reçues sous enveloppe cachetée portant la mention « **APPEL D'OFFRES ING-2017-8600 – TRAVAUX DE MISE À NIVEAU DU SYSTÈME D'AUTOMATISATION DU SURPRESSEUR S-1 DE LA VILLE DE SEPT-ÎLES** » au Service du greffe situé à l'hôtel de ville, 546, avenue De Quen, Sept Îles (Québec) G4R 2R4, **avant 15 heures, le mardi 7 novembre 2017.**

Les soumissions seront ouvertes publiquement dans la salle du conseil municipal, dans les minutes suivant l'heure limite de réception.

La Ville de Sept-Îles se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ À SEPT-ÎLES, ce 5<sup>e</sup> jour du mois d'octobre 2017.

M<sup>e</sup> VALÉRIE HAINCE, OMA  
Greffière

**Suivez-nous !**



**lenord-cotier.com**



## OFFRE D'EMPLOI

### Agent de développement plein air (poste contractuel avec possibilité de permanence).

Loisir et Sport Côte-Nord est à la recherche d'une personne dynamique et structurée aimant travailler en équipe et prête à relever de nouveaux défis.

#### Description sommaire des fonctions :

- Élaborer un plan d'action régional en matière de plein air;
- Collaborer avec le milieu associatif, les municipalités et les MRC à la planification de l'offre en plein air;
- Organiser et animer la table régionale en matière de plein air;

#### Exigences et qualifications requises :

- Baccalauréat en intervention plein air ou Baccalauréat en études, loisir, culture et tourisme;
- Être bilingue, bonne maîtrise en anglais parlé et écrit;
- Posséder un permis de conduire valide;

#### Conditions de travail :

- Lieu de travail : Baie-Comeau
- Poste contractuel de 40 semaines (renouvelable)
- Entrée en fonction le 20 novembre 2017 (négociable)

Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature, **au plus tard le 27 octobre 2017** (l'oblitération de l'envoi en faisant foi) à l'adresse suivante :

Concours Agent de développement  
Loisir et Sport Côte-Nord / Direction générale  
337, boulevard La Salle, local 203  
Baie-Comeau (Québec) G4Z 2Z1  
Ou par courrier électronique à : [info@urlscn.qc.ca](mailto:info@urlscn.qc.ca)

N.B. Seulement les candidatures retenues seront contactées avant le 3 novembre 2017.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MINGAN  
VILLE DE PORT-CARTIER



## AVIS PUBLIC INTERDICTION DE STATIONNEMENT DE NUIT

La Ville de Port-Cartier rappelle à tous les citoyens et citoyennes qu'en vertu de l'article 83 du règlement n° 2006-074, « *Règlement concernant la circulation et le stationnement des véhicules routiers* », **il est interdit de stationner un véhicule routier dans tout chemin public entre minuit et 8 heures, et ce, du 1<sup>er</sup> novembre au 15 avril, inclusivement.**

Toute personne contrevenant à cette interdiction est passible d'une amende de **50 \$**, plus les frais.

Nous remercions la population pour sa collaboration.

**FAIT À PORT-CARTIER**, ce 5<sup>e</sup> jour du mois d'octobre 2017.

La greffière par intérim,  
Andrée BOUFFARD

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MINGAN  
VILLE DE PORT-CARTIER



## ÉLECTIONS MUNICIPALES DU 5 NOVEMBRE 2017

## AVIS PUBLIC

**AVIS PUBLIC** est, par la présente, donné par Mme Andrée BOUFFARD, présidente d'élection, que :

1. La liste électorale municipale a été déposée au bureau de la municipalité le 6 octobre 2017.  
**ELLE FERA MAINTENANT L'OBJET D'UNE RÉVISION.**
2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale municipale sont les suivantes :

toute personne qui est majeure le jour du scrutin et, le 1<sup>er</sup> septembre 2017,

- est de citoyenneté canadienne;
- n'est pas en curatelle;
- n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse;

et

- est soit :

- > domiciliée sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins 6 mois, au Québec;
- > depuis au moins 12 mois, soit :

**propriétaire unique d'un immeuble** sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis à la présidente d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

**occupante unique d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis à la présidente d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

NOTE : Le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise doit s'inscrire à l'adresse de l'immeuble ou de l'établissement d'entreprise ayant la plus grande valeur foncière ou locative.

**copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité, à la condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs de la municipalité le 1<sup>er</sup> septembre 2017.

Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaires d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

3. Dans le cadre d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.
4. La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription (électeurs domiciliés uniquement), de radiation ou de correction doivent être présentées devant la **commission de révision**, à l'endroit, aux dates et aux heures suivants :

#### HÔTEL DE VILLE – SALLE DU CONSEIL

40, avenue Parent  
Port-Cartier (Québec) G5B 2G5

- 18 octobre 2017 : 10 h 00 à 13 h 00
- 19 octobre 2017 : 19 h 00 à 22 h 00

#### CLUB DE L'ÂGE D'OR RIVIÈRE-PENTECÔTE

4351, route Jacques-Cartier  
Port-Cartier (Québec) G0H 1R0

- 21 octobre 2017 : 14 h 30 à 17 h 30

**Donné à Port-Cartier**, ce 6<sup>e</sup> jour du mois d'octobre 2017.

La présidente d'élection,  
M<sup>me</sup> Andrée BOUFFARD

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MINGAN  
VILLE DE PORT-CARTIER



## AVIS PUBLIC NETTOYAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Le Service des travaux publics de la Ville de Port-Cartier désire aviser la population qu'il procède actuellement au nettoyage du réseau d'aqueduc. Ces travaux, essentiels au maintien de la qualité du réseau, s'effectueront sur une période d'environ 4 semaines et devraient se terminer vers la mi-octobre.

À cette occasion, il se peut que de façon provisoire l'eau devienne d'une couleur brunâtre mais cet état de fait ne devrait pas durer. La Ville recommande à cet effet de valider la couleur de l'eau avant sa consommation et de la faire couler jusqu'à l'obtention d'une eau plus claire.

Nous sommes conscients des incon vénients, mais nous pouvons vous assurer que cette opération s'inscrit dans le cadre d'une saine gestion d'un réseau d'aqueduc. Pour toute information sur le sujet, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 418 766-5590.

Le Service des travaux publics

## OCCASIONS D'AFFAIRES - APPEL DE PROPOSITIONS



### ENTREPRENEUR EN COMMERCIALISATION

Dans le but de conserver une force de vente dynamique auprès de ses quelque 8 500 détaillants, Loto-Québec procédera au renouvellement de sa banque de référence d'entrepreneurs en commercialisation. Cette banque lui permettra de combler certains territoires qui pourraient devenir vacants au cours des prochaines années, dans l'une ou l'autre des régions du Québec.

Loto-Québec désire recevoir des offres relativement aux services d'entrepreneur en commercialisation pour développer des relations d'affaires afin de maximiser la présence commerciale et le potentiel de vente des produits de loterie, d'en effectuer le marchandisage et la promotion chez les détaillants de Loto-Québec et d'assurer la formation de ces derniers. Les entrepreneurs en commercialisation sont des entrepreneurs indépendants qui exploitent de façon exclusive un des territoires disponibles à travers le Québec. Les revenus des entrepreneurs en commercialisation sont établis en fonction de plusieurs facteurs principalement décrits ci-dessus.

#### Rétribution globale concurrentielle

Les entrepreneurs intéressés à soumettre leur proposition de services pour cette occasion d'affaires doivent répondre aux critères suivants :

- Posséder un minimum de six (6) années d'expérience en représentation dans le domaine de la vente de produits de consommation courante, incluant le développement des affaires et la promotion dans le milieu du commerce de détail.
- Privilégier une approche axée sur les résultats et posséder une excellente capacité de négociation.
- Posséder des aptitudes à développer et maintenir des relations d'affaires.
- Faire preuve d'une solide compétence en communication orale et écrite.
- Maîtriser l'environnement Office (Word, Excel, Powerpoint).
- Posséder un véhicule et un permis de conduire valide.
- Consentir à une enquête de sécurité.

Vous êtes intéressés à présenter une proposition d'affaires pour les services précités? Veuillez transmettre votre proposition d'affaires avant le 26 octobre 2017 par courriel (format Word ou PDF) :

[occasionsaffaires@loto-quebec.com](mailto:occasionsaffaires@loto-quebec.com)

## LES P'TITES ANNONCES

Le Nord-Côtier  
SUR PLACE  
719, boul. Laure  
PAR COURRIEL  
[journal@lenord-cotier.com](mailto:journal@lenord-cotier.com)

PAR TÉLÉPHONE

418 960-2090

Le Nord-Côtier



**Aramark est à la recherche de**

**Cuisinière / Cuisinier**

**Poste à temps plein pour les campements se situant sur le chemin de fer de Q.N.S. & L. à Sept-Îles**

**Responsabilités :**

- Préparer, cuire et servir des aliments (soupes, viandes, légumes et desserts) pour les employés qui travaillent sur la ligne de chemin de fer.
- Gérer les activités de la cuisine (personnels, inventaires, commandes selon les besoins).
- Nettoyage de son lieu de travail, déchargement du train de marchandise relié à la cuisine. Peut être appelé à faire la vaisselle.
- Assurer hygiène et salubrité alimentaire sur les lieux.

**Qualifications :**

- Détenir un diplôme d'études professionnelles (DEP) en cuisine professionnelle;
- Minimum de 2 ans d'expérience en cuisine professionnelle;
- Avoir de bonnes habiletés en communication et démontrer du leadership;
- Avoir un sens de l'organisation, être courtois, sociable, assidu, capable de travailler en équipe et être dévoué au service à la clientèle;
- Certification M.A.P.A.Q.;

**Ce travail est accompagné d'un salaire et plusieurs avantages sociaux des plus compétitifs. Les retraités sont les bienvenus.**

Pour poser votre candidature, faire parvenir votre curriculum vitae aux choix des adresses suivantes :

- **Aramark Québec inc.** 441, avenue Brochu, bureau 1010, Sept-Îles Québec, G4R 2W9
- **Téléphone :** 418-968-7537
- **Par télécopieur :** 418-968-1308
- **Par courriel :** berniercorbin@globetrotter.net ou dupuis-paul@aramark.ca



**Joignez-vous à notre équipe !**

**TECHNICIEN EN CVAC**

globatech, c'est une équipe de près de 650 employés couvrant l'ensemble du Québec; c'est près de 250 véhicules sur la route; c'est un regroupement d'entreprises d'envergure établies depuis près de 47 ans!

Pour notre division **av-tech**, nous sommes à la recherche d'un technicien en mécanique de bâtiment pour notre contrat de Sept-Îles. La personne sélectionnée aura à effectuer l'entretien de systèmes CVAC.

**TÂCHES GÉNÉRALES:**

- Remplace des courroies, moteurs, ventilateurs, compresseurs
- Vérifie le fonctionnement et l'inspection des différentes composantes
- Trouve et répare les anomalies des systèmes
- Toutes autres tâches reliées à l'entretien du système de CVAC

**PROFIL RECHERCHÉ :**

- DEP ou DEC en électromécanique, instrumentation & contrôle, mécanique de bâtiment ou équivalent
- Connaissance en informatique
- Habileté à diagnostiquer (troubleshooting)
- Expérience en entretien CVAC
- Disponibilité à se déplacer au besoin
- Permis de conduire valide

**CONDITIONS D'EMPLOI :**

- Salaire entre 28\$-33\$/h selon expérience
- Horaire de jour
- 25-40h par semaine
- Club social
- Régime d'assurance collective incluant les médicaments, les paramédicaux, l'invalidité, l'assurance vie, etc

**Poste basé à Sept-Îles**

**Faites parvenir votre CV par courriel ou par fax à l'attention de Jessica Bergeron Ratté**  
rh@globatech.ca  
Fax: 418-412-3239



**AVIS PUBLIC DE LA RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE MUNICIPALE**

**AVIS PUBLIC** est, par la présente, donné par **Valérie Haince**, présidente d'élection, que :

1. La liste électorale municipale a été déposée au bureau de la Municipalité le 6 octobre 2017.

**Elle fera maintenant l'objet d'une révision.**

2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale municipale sont les suivantes :

Toute personne qui est majeure le jour du scrutin et, le 1er septembre 2017 :

- est de citoyenneté canadienne;
  - n'est pas en curatelle;
  - n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse;
- et**
- est soit :

- **domiciliée** sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins 6 mois, au Québec;

OU

- **propriétaire unique d'un immeuble** sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois, à la condition de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis à la présidente d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

OU

- **occupante unique d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité depuis au moins 12 mois, à la condition de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis à la présidente d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

*NOTE : Le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise doit s'inscrire à l'adresse de l'immeuble ou de l'établissement d'entreprise ayant la plus grande valeur foncière ou locative.*

OU

- **copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise sur le territoire** de la municipalité depuis au moins 12 mois, à la condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs de la municipalité le 1er septembre 2017.

*NOTE : Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.*

3. Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux (2) documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.

4. La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription (électeurs domiciliés uniquement), de radiation ou de correction doivent être présentées devant la Commission de révision à l'endroit et selon l'horaire suivants :

**HÔTEL DE VILLE**

Salle du conseil municipal  
546, avenue De Quen  
Sept-Îles (Québec) G4R 2R4

**HORAIRE DE LA COMMISSION DE RÉVISION**

Jour	Date	14 h 30 à 17 h 30	19 h à 22 h
Vendredi	20 octobre 2017	14 h 30 à 17 h 30	19 h à 22 h
Samedi	21 octobre 2017	10 h à 13 h	14 h 30 à 17 h 30
Dimanche	22 octobre 2017	10 h à 13 h	14 h 30 à 17 h 30
Lundi	23 octobre 2017		19 h à 22 h

DONNÉ À SEPT-ÎLES, LE 4 OCTOBRE 2017

**Valérie Haince**  
Présidente d'élection



## Superviseur des travaux de chemin de fer

Réf : RITM1341135

- 4 postes à combler
- Occasion de travailler pour une entreprise mondiale
- Basé à - Sept-Îles

Rio Tinto est un chef de file mondial du secteur des sociétés minières et métallurgiques, dont la vocation est de trouver, d'exploiter et de traiter les ressources minérales de la terre afin de maximiser la valeur pour ses actionnaires. Dans tout ce que nous faisons, nous tenons pleinement compte de l'avenir. Nos employés peuvent profiter d'occasions, d'une culture axée sur l'ouverture et la diversité et d'un milieu de travail responsable propice à leur épanouissement.

Nous sommes une équipe diversifiée de personnes talentueuses et enthousiastes qui favorisent une culture d'inclusion. Quelles que soient leurs différences, nos employés ont une chose en commun : ils croient que le travail est plus gratifiant lorsque nous sommes acceptés et valorisés pour nos différences, et non jugés en fonction d'elles. Nous pouvons tous faire une contribution, et c'est ce qui rend notre entreprise formidable, et notre carrière, enrichissante.

### L'opportunité

Nous sommes à la recherche d'un(e) Superviseur des travaux du chemin de fer qui pourra contribuer aux activités de maintien des infrastructures de la voie ferrée. Le candidat aura la responsabilité de s'assurer que le territoire dont il est responsable soit sécuritaire et respecte les normes minimales du Chemin de Fer QNS&L et de Transport Canada. Il devra superviser ses équipes de travail de façon efficace et sécuritaire afin de minimiser les interruptions du trafic ferroviaire

La Compagnie minière IOC est un producteur de minerai de fer de premier plan. Elle possède des établissements à Labrador City, à Terre-Neuve-et-Labrador, ainsi que des installations portuaires à Sept-Îles, au Québec, et exploite plus de 400 kilomètres de chemin de fer reliant la mine au port. IOC exporte des boulettes et du concentré à des clients en Amérique du Nord, en Europe et en Asie.

### Fonctions du poste

Ce poste constitue une excellente occasion d'évoluer au sein d'une équipe engagée et dynamique. Vous travaillerez selon un horaire de 15 jours de travail, 6 jours de congé et relèverez du Surintendant de construction, vous aurez les tâches suivantes:

- Faire respecter l'ensemble des normes en Santé, sécurité et en environnement
- Superviser les équipes de travailleurs des entrepreneurs qui exécutent les travaux majeurs d'entretien ou de construction de la voie.
- Planifier l'approvisionnement en matériaux nécessaire à l'exécution des travaux
- Effectuer le contrôle de la qualité lors des travaux
- Assurer la protection du personnel, des véhicules d'entretien et des travaux en la voie selon le REFC
- S'assurer du bon fonctionnement des campements mobiles et de l'approvisionnement
- Remplir et signer toute la documentation légale (Transport Canada), si nécessaire
- Être responsable de la Sécurité Ferroviaire sur l'ensemble du réseau
- Émettre des rapports journaliers

### Qualifications exigées

Pour que votre candidature soit prise en considération, les exigences sont les suivantes:

- Diplôme d'études professionnelles (DEP) ou collégiales (DEC) dans un domaine connexe
- Diplôme d'études secondaires (DES ou équivalence reconnue)
- Ou combinaison d'éducation et d'expérience pertinente
- Détenir au minimum 6 mois d'expérience de travail dans l'industrie ferroviaire.
- Habilité à bien communiquer en français et en anglais (parlé et écrit)
- Permis de conduire classe 5 valide
- Expérience en gestion de personnel, bon leadership, excellentes aptitudes interpersonnelles, en communication, négociation et résolution de conflits
- Attitude axée sur les résultats, rigueur de travail, bonnes capacités d'adaptation et d'apprentissage, facilité à gérer son stress
- Aptitude à se déplacer en hélicoptère ou en avion sur une base occasionnel

Si ce poste correspond à ce que vous recherchez, postulez dès maintenant

[www.riotinto.com/careers](http://www.riotinto.com/careers)

Référence RITM1341135

# RioTinto

## Appel de candidatures

POSTE PERMANENT TEMPS COMPLET

### Direction des services techniques

Chef du service du fonctionnement et installations matérielles – Territoires Sept-Îles et Port-Cartier, 2<sup>e</sup> affichage - Prolongation

Le Centre intégré de santé et de services sociaux de la Côte-Nord est à la recherche de candidats pour pourvoir le poste de chef du service du fonctionnement et des installations matérielles pour les territoires de Sept-Îles et Port-Cartier. Notre établissement comprend environ 3 000 équivalents temps complet (ETC) pour un budget de 325 M \$.

### Sommaire de la fonction

Sous l'autorité de la directrice des services techniques et de l'hôtellerie, vous exercerez votre leadership dans un contexte de transformation et d'amélioration continue en fonction des orientations ministérielles et des résultats attendus. En collaboration avec votre directrice, vous planifierez et veillerez au développement et à la mobilisation de l'ensemble des ressources humaines composant notamment les équipes d'entretien ménager, d'entretien des bâtiments et de la sécurité, dans l'objectif de pouvoir relever les défis d'une organisation d'envergure.

Vous assumerez la responsabilité des services techniques et l'entretien des installations du territoire de Sept-Îles et de Port-Cartier. Vous mettrez en œuvre de multiples actions pour fournir des milieux de soins, des milieux de vie et des services fonctionnels, salubres, confortables et sécuritaires pour les usagers, les employés et les visiteurs.

Vous serez responsable de définir les orientations, les objectifs et les priorités de vos activités en vue d'offrir des services continus, adaptés, intégrés et de qualité. Vous assumerez la gestion des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles de votre secteur d'activités pour les territoires de Sept-Îles et de Port-Cartier.

Gestionnaire d'expérience, hautement crédible, la personne recherchée est dotée d'un grand esprit d'équipe. Loyale et courageuse, elle possède de fortes habiletés en gestion du changement ainsi qu'une capacité à résoudre de manière créative des situations complexes. Communicatrice efficace, elle agit avec rigueur ainsi qu'avec un sens éthique élevé.

### Exigences

- ➔ Baccalauréat ou tout autre diplôme pertinent à la fonction.
- ➔ Expérience professionnelle significative dans un poste d'encadrement relié aux activités couvertes par la direction des services techniques.
- ➔ Très bonne compréhension du secteur de la santé et des services sociaux, de son administration et de son cadre légal.
- ➔ Expérience significative de coordination dans des projets de réorganisation et de changements importants (fusion d'établissements multi mission, implantation de processus de performance) constitue un atout.

### Rémunération

Classe 15

### Port d'attache

Sept-Îles

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir une lettre d'intention et leur curriculum vitae.

Les candidatures doivent être reçues  
**au plus tard le 20 octobre 2017 à 16 h**

Adresse de courrier électronique :  
**erika.imbeault.09ciss@ssss.gouv.qc.ca**

### CONCOURS CI-2017-011

Direction des ressources humaines, des communications et des affaires juridiques  
Centre intégré de santé et de services sociaux de la Côte-Nord  
1250, rue Lestrat, Baie-Comeau (Québec), G5C 1T8

Centre intégré  
de santé  
et de services sociaux  
de la Côte-Nord

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

# LES P'TITES ANNONCES

Le Nord-Côtier

SUR PLACE  
719, boul. Laure

PAR COURRIEL

[journal@lenord-cotier.com](mailto:journal@lenord-cotier.com)

PAR TÉLÉPHONE

# 418 960-2090

Le Nord-Côtier



Suivez-nous ! [lenord-cotier.com](http://lenord-cotier.com)



# Le Nord-Côtier

l'Hebdo **quotidien**

[www.lenord-cotier.com](http://www.lenord-cotier.com)

## Grande marche 2017 – Grand Défi Pierre Lavoie

# Le Centre de santé et de services sociaux Uauitshitun embarque dans le mouvement

Mani-Utenam – Il n'y a pas qu'à Port-Cartier que la population est conviée à marcher le week-end des 21 et 22 octobre, une prescription afin de prendre sa santé en main. Le Centre de santé et de services sociaux Uauitshitun joint aussi le mouvement de la Grande marche du Grand défi Pierre Lavoie, et invite autochtones et allochtones de la région à bouger lors de son événement qui se tiendra à Mani-Utenam.

SYLVAIN TURCOTTE

L'activité, une marche de 5 km le samedi 21 octobre (départ à 13h de la Maison de la famille de Maliotenam), sera suivi d'une conférence du Dr Stanley Vollant, invité d'honneur de la Grande marche – Grand défi Pierre Lavoie à Maliotenam. Animation avec un groupe de musique de la communauté et un goûter sont aussi au menu, tout ça à la salle communautaire Teueikan.

«J'adore la marche et je veux prendre ma santé en main. Les cubes de marche étaient une belle



Comme à Port-Cartier l'an passé (et encore cette année), Maliotenam fera partie des communautés participantes à la Grande marche du Grand défi Pierre Lavoie (Photo : Courtoisie)

opportunité», a mentionné Marie-Andrée Mckenzie, initiatrice de l'activité pour Maliotenam. L'invitation est ouverte à tous, et l'intervenante du programme enfant-famille-jeunesse souhaite que les personnes intéressées en incitent d'autres à avoir à cœur leur santé.

Allochtones et autochtones sont attendus «pour favoriser les échanges et faire connaître la culture autochtone.»

Pour en savoir plus sur la Grande marche 2017, visitez le <https://www.gdplmd.com/> ou consultez Facebook «La Grande marche de Uashat mak Mani-utenam».

## Football

# Le Husky juvénile reçoit Chicoutimi



Le Husky football renouera avec l'action ce samedi 14 octobre, sur son terrain, en accueillant Chicoutimi.

Sept-Îles – La saison de football de l'ancien porte-couleurs du Husky de l'école Jean-du-Nord/Manikoutai de Sept-Îles (2012-2013/2013-2014), Jimmy Larose-Joubert, est terminée!

SYLVAIN TURCOTTE

Le porteur de ballon des Cougars du Cégep de Chicoutimi s'est frac-

turé trois vertèbres (L2-L3-L4) lors du match du 30 septembre contre les Pionniers du Cégep de Rimouski.

«J'ai voulu faire un clip et j'ai mangé le genou d'un joueur de la Ligue défensive sur les vertèbres», a-t-il fait savoir. En terme de football, un clip c'est lorsque le joueur est dans une position qui ne l'avantage pas pour faire un bloc.

Il se baisse alors pour entrer en contact avec son rival au niveau des jambes pour le bloquer.

Larose-Joubert se dit chanceux «d'avoir encore mes deux jambes» et compte revenir plus fort l'an prochain.

On lui souhaite un prompt rétablissement!

## GROUPE PERSPECTIVE OFFRE D'EMPLOI

Groupe Perspective recherche un analyste systèmes – technologies de l'information et solutions automatisées. Le poste à combler se situe au sein de l'Aluminerie de Baie-Comeau.

Le poste est à combler à :

**Baie-Comeau**

**Au sein de  
l'Aluminerie de  
Baie-Comeau**



Veillez faire parvenir  
votre curriculum vitae  
avant le

**25 octobre 2017 à 16 h**

à l'attention de :

**M<sup>me</sup> Éliane Trudel**

**Courriel : [etrudel@  
groupeperspective.com](mailto:etrudel@groupeperspective.com)**

**ANALYSTE SYSTÈMES – TECHNOLOGIES DE  
L'INFORMATION ET SOLUTIONS AUTOMATISÉES  
(1 AN)**

### SOMMAIRE DU POSTE

Sous l'autorité du coordonnateur local informatique, l'analyste de systèmes informatiques aura à fournir le soutien technique pour toutes les applications, systèmes manufacturiers et tout matériel informatique liés aux processus de l'usine d'Aluminerie de Baie-Comeau (BCQ). Il aura également à participer à la résolution de pannes et de problèmes touchant les processus et les applications afin de minimiser le temps d'arrêt, de reprendre la production le plus rapidement possible et de contribuer à l'amélioration continue de nos processus.

### PROFIL RECHERCHÉ

- Baccalauréat en informatique, en génie de production automatisée OU DEC en informatique OU la combinaison d'un DEC dans un domaine pertinent et de plusieurs années d'expérience;
- Rédaction d'analyse fonctionnelle;
- Connaissances des langages/produits suivants :
  - Langages évolués (.Net, C#, Python, et autres);
  - Bases de données SQL, Oracle, PI ou autres;
  - Windows et outils Microsoft (Access, Excel, Visio, etc.);
  - Outils OSISoft (PI, PI AF, Process Book, DataLink);
  - Business Intelligence et Manufacturing Intelligence;
  - Outils SSAS, SSRS et SSIS;
  - Cube de données multidimensionnel et tabulaire;
  - Entrepôt de données complexes (dimension à évolution lente);
  - Requête MDX et DAX;
  - Outils de tableau de bord.

**Le Nord-Côtier**  
l'Hebdo quotidien

[www.lenord-cotier.com](http://www.lenord-cotier.com)

# Les Stats sportives

## À L'AGENDA

### Cette semaine

**Curling**  
Tournoi d'ouverture – Hewitt  
10 au 14 octobre  
Club de curling, Sept-Îles  
Infos : [www.curling7iles.com](http://www.curling7iles.com)

**Curling**  
Inscriptions – 5 à 7  
13 octobre, 17h à 19h  
Club de curling, Port-Cartier  
Infos : [curlingport-cartier.com](http://curlingport-cartier.com)

**Football**  
Ligue juvénile  
Saguenay-Lac-Saint-Jean  
Chicoutimi vs Husky  
Jean-du-Nord/Manikoutai  
14 octobre, 10h  
Terrain, école Jean-du-Nord/  
Manikoutai

**Fondation Loisirs Côte-Nord**  
Grande soirée Fromages  
& Vins  
14 octobre, Sept-Îles  
Infos : Facebook  
«Fondation Loisirs Côte-Nord»

**Cross-country**  
Championnat régional RSEQ  
Côte-Nord  
14 octobre, Forestville  
Infos :  
[www.facebook.com/rseqcn/](http://www.facebook.com/rseqcn/)

**Pour faire paraître  
les statistiques de  
votre ligue, écrivez  
à [s.turcotte@  
lenord-cotier.com](mailto:s.turcotte@lenord-cotier.com)  
avant dimanche,  
17h.**

### Volleyball

Tournoi #1  
Circuit collégial féminin  
Saguenay-Lac-Saint-Jean/  
Côte-Nord  
RSEQ Division 2 –  
Conférence Nord-Est  
14 octobre  
École secondaire de l'Odyssée,  
Chicoutimi  
Les Voyageurs du Cégep  
de Sept-Îles y participent

### Judo

Coupe Daniel Hardy  
14 et 15 octobre  
PEPS de l'Université Laval,  
Québec  
Des judokas de la région  
y participent

### À venir

### Judo

Championnat du monde junior  
18 au 22 octobre  
Zagreb, Croatie  
Le Septilien Maxim Côté  
y participe

### Course

Survivre aux Zombies  
20 octobre  
Parc Holliday, Sept-Îles  
Infos : Facebook «Course  
survivre aux Zombies IES!»

### Judo

Académie de judo de Sept-Îles  
5 à 7 Retrouvailles 50 ans  
20 octobre  
Hôtel Sept-Îles, Sept-Îles  
Infos : [www.facebook.com/  
judoseptiles/](http://www.facebook.com/judoseptiles/)

## HOCKEY

### Ligue de hockey Amicale de Sept-Îles

Classement - Saison 2017-2018 (en date du 5 octobre 2017)

Équipe	PJ	V	VF	D	DF	BP	BC	PTS
Groupe EnviroX	5	5	0	0	0	23	9	10
Le Diamant	5	2	1	2	0	24	22	6
Les Taverneux RPF	5	1	0	3	1	19	21	3
Les Expos	5	1	0	4	0	12	26	2

### Matches du 4 octobre 2017

Les Expos 1 Groupe EnviroX 4  
**Marqueurs**  
Les Expos : Maxime Girard  
**Groupe EnviroX** : Marc-André Dallaire (2), Steven Vachon et Mathieu Valcourt  
**Gardiens**  
Les Expos : Frédéric Duguay  
**Groupe EnviroX** : Marc Harrisson

Les Taverneux RPF 4 Le Diamant 5 (fus.)

**Marqueurs**  
Les Taverneux RPF : Maxime Girard (2), Martin Roy et Michael Boudreau  
Le Diamant : Maxime Mailloux (1 + B.G. fus.), Alexandre Bérubé, Daniel McIntyre et Jean-Daniel Hogan  
**Gardiens**  
Les Taverneux RPF : Raphaël Hounsell  
Le Diamant : Vincent Duguay

### Meilleurs pointeurs - Saison 2017-2018 (en date du 5 octobre 2017)

Nom	Équipe	PJ	BUTS	PASSES	PTS
Steven Vachon	Groupe EnviroX	5	4	9	13
Luc Arsenaull	Les Taverneux RPF	4	3	6	9
Mathieu Valcourt	Groupe EnviroX	5	6	2	8
Dave Sergerie	Les Expos	5	4	4	8
Maxime Mailloux	Le Diamant	4	3	5	8
Daniel McIntyre	Le Diamant	5	6	1	7
Keven Mailloux	Le Diamant	2	3	4	7
François Boudreau	Les Taverneux RPF	5	3	4	7
Martin Roy	Les Taverneux RPF	5	3	4	7
Brandon Vollant	Groupe EnviroX	2	3	3	6
Maxime Hébert	Le Diamant	5	1	5	6
Louis-Philippe Canuel	Le Diamant	5	0	6	6

Statistiques complètes : [www.marqueur.com](http://www.marqueur.com) (Accès rapide : LASI)

### Équipes - Saison 2017-2018

**Groupe EnviroX** : Steven Vachon, Simon Mazerolle, Mathieu Valcourt, Pascal Girard, Maxime Bernier, David Duguay, Mikael Jean, Martin Bourque, Alain Lessard et Marc Harrisson (gardien)  
**Les Expos** : Dave Sergerie, Frédéric Touzel, David Boucher, Éric Noël, Luc Sergerie, Sylvain Blais, Yan Crousset, Éric Pineau, Carl Sénéchal, Simon Bérubé et Frédéric Duguay (gardien)  
**Le Diamant** : Keven Mailloux, Daniel McIntyre, Maxime Mailloux, Louis-Philippe Canuel, Joël Mailloux, Pascal Lamarre, Jean-Daniel Hogan, Vincent Ouellet, Maxime Hébert, Alexandre Bérubé, Sébastien Boudreau, Mathieu Caron, Dany McMullen et David Normand (gardien)  
**Les Taverneux RPF** : Michael Boudreau, Simon Babin, Richard Gagnon, Martin Roy, Luc Arsenaull, François Boudreau, Patrick Renaud, Kelly Cox, Pier-Olivier Michaud, Maxime Bouffard, Pier-Luc Bouffard, Rémi Lévesque et Alexandre Ricard (gardien)

## TOUCH FOOTBALL

### Ligue de touch football « Le Diamant » de Sept-Îles

Classement Saison 2017 (en date du 6 octobre 2017)

Hommes	Équipes	PJ	V	D	PP	PC	DIFF.	PTS
Café Toscane	10	9	1	249	94	155	18	
Le Diamant	10	8	2	228	96	132	16	
Edgar Café Bar	11	6	5	194	133	61	12	
Brasco	9	6	3	199	114	85	12	
Propane Nord-Côtier	10	6	4	237	174	63	12	
ArcelorMittal	9	4	5	157	134	23	8	
Le Toxedo	11	4	7	61	197	-136	8	
IOC	11	2	9	85	245	-160	4	
Blanc Bistro	11	1	10	77	300	-223	2	

### Femmes

Équipes	PJ	V	D	PP	PC	DIFF.	PTS
Les Mauves	9	8	1	183	56	127	16
Destination Réadaptation/Toxedo	9	7	2	207	65	142	14
Les Roses	10	6	4	169	144	25	12
Hôtel Sept-Îles	10	3	7	83	172	-89	6
Marché MelLau/Boîte à clés	10	0	10	31	236	-205	0

Statistiques complètes au <http://www.touchfootballs.ca/>

## HOCKEY

### Ligue de hockey Intermédiaire de Sept-Îles

Classement Saison 2017-2018 (en date du 4 octobre 2017)

Équipe	PJ	V	VF	D	DF	BP	BC	PTS
Hockey Experts	2	2	0	0	0	16	9	6
Iris	2	1	0	1	0	8	8	3
NGK	2	0	1	1	0	10	14	2
SML	2	0	0	1	1	6	9	1

### Matches du 3 octobre 2017

SML 3 NGK 4 (fus.)  
**Marqueurs**  
SML : Michael Boudreau (2) et Marc-André Dallaire  
NGK : Dominick Rock (2), Alexandre Thibault et Jeff Marcoux (B.G. fus.)  
**Gardiens**  
SML : Frédéric Tétreault  
NGK : Étienne Mercier

Iris 3 Hockey Experts 5

**Marqueurs**  
Iris : Christian Laflamme, Teddy Joubert et Pier-André Richard  
**Hockey Experts** : Guillaume Rodier (2), Félix Desrochers, Maxime Hébert et Frédéric Bélanger  
**Gardiens**  
Iris : David Normand  
**Hockey Experts** : Steve Chambers

### Meilleurs pointeurs - Saison 2017-2018 (en date du 4 octobre 2017)

Nom	Équipe	PJ	BUTS	PASSES	PTS
Maxime Hébert	Hockey Experts	2	3	6	9
Félix Desrochers	Hockey Experts	2	3	4	7
Tommy Lapierre	Hockey Experts	2	4	2	6
Guillaume Rodier	Hockey Experts	2	2	4	6
Keven Mailloux	Hockey Experts	1	2	3	5
Loïc Bussièrès	NGK	1	3	1	4
Christian Laflamme	Iris	2	2	2	4
Mathieu Lacroix	NGK	1	1	3	4
Teddy Joubert	Iris	2	1	3	4
Jeff Marcoux	NGK	2	1	3	4
Louis-Philippe Canuel	Hockey Experts	2	0	4	4
Mathieu Vigneault	NGK	2	0	4	4

### Équipes Saison 2017-2018

**Hockey Experts** : Christian Boudreau, Tommy Lapierre, Steve Chambers (gardien), Rémi Robichaud, Pierre Deschênes, Louis-Philippe Canuel, Frédéric Bélanger, Steven Lemieux, Guillaume Rodier, Jérémie Bouchard et Félix Desrochers  
**Iris** : Maxime Lévesque, Christian Laflamme, Pier-André Richard, Vincent Ouellet, David Normand (gardien), Teddy Joubert, Jordan Rock, Maxime Girard, Muakuss Fontaine, Jean-Olivier Devost et Keven Gravel  
**NGK** : Claude Soucy, Dominic Rock, Terry Vigneault, Loïc Bussièrès, Jean-Pierre Morin, Jeff Marcoux, Mathieu Lacroix, Étienne Mercier (gardien), Mathieu Vigneault, Alexandre Thibault et Kimberly Vigneault  
**SML** : Tommy Lebrasseur, Marc-André Dallaire, Simon Babin, Luc Arsenaull, Jimmy Gallant, Shanley Desterres, Vincent Primard, Michael Boudreau, Nylan Bouchard, Kelly Cox et gardien à déterminer.

## HOCKEY

### Ligue de hockey Les Vétérans - Le Toxedo de Sept-Îles

Classement Saison 2017-2018 (en date du 3 octobre 2017)

Équipe	PJ	V	VF	D	DF	BP	BC	PTS
Discount	4	3	0	0	1	20	13	10
Sani-Manic	4	2	1	1	0	23	17	8
Maison de Publicité	4	1	1	2	0	19	18	5
Sept-Îles Subaru	4	0	0	3	1	15	29	1

### Matches du 2 octobre 2017

Maison de Publicité 2 Discount 3  
**Marqueurs**  
Maison de Publicité : François Mortin et Marco Thériault  
Discount : Yan Parisé (2) et Martin Tremblay  
**Gardiens**  
Maison de Publicité : Ken Rock  
Discount : Yannick Bazinet

Sept-Îles Subaru 5 Sani-Manic 6 (fus.)

**Marqueurs**  
Sept-Îles Subaru : Sylvain Heppell (2), David Duguay, Gino Vallée et Robert Carbonneau  
**Sani-Manic** : Éric Pineau (2), Éric Gagnon, Stéphane Girard, Simon Dallaire et Éric Tremblay (B.G. fus.)  
**Gardiens**  
Sept-Îles Subaru : Louis-Philip Desormeaux  
Sani-Manic : Éric Thibeault

### Meilleurs pointeurs - Saison 2017-2018 (en date du 3 octobre 2017)

Nom	Équipe	PJ	BUTS	PASSES	PTS
Éric Pineau	Sani-Manic	4	6	5	11
Yan Parisé	Discount	4	7	3	10
Sylvain Heppell	Sept-Îles Subaru	4	5	3	8
Marco Thériault	Maison de Publicité	3	4	4	8
Keven Lavoie	Discount	3	1	6	7
Éric Bouchard	Discount	3	3	3	6
Éric Gagnon	Sani-Manic	3	3	3	6
Stéphane Girard	Sani-Manic	4	3	3	6
Martin Lévesque	Sani-Manic	4	3	3	6
Simon Dallaire	Sani-Manic	4	2	4	6
Yannick Labbé	Maison de Publicité	3	1	5	6

Les parties ont lieu les lundis à 20h30 et 22h à l'aréna Conrad-Parent.  
Statistiques complètes : [www.marqueur.com](http://www.marqueur.com) (Accès rapide : Tox)

### Équipes Saison 2017-2018

**Sept-Îles Subaru** : Gilles Desgagné, Steeve Huet, David Duguay, Gino Vallée, Tony Dresdell, Stéphane Bouchard (co-capitaine), Sylvain Heppell, Steve Lebel (gardien), Érick Mioussé (co-capitaine), Michel Tardif, Patrick Gagnon, Robert Carbonneau, Alain Bouchard et Carl Gendron  
**Sani-Manic** : Éric Gagnon (co-capitaine), Yannick Beaudin, Éric Thibeault (gardien), Éric Pineault, Martin Lévesque (co-capitaine), Jean-François Vigneault, Éric Tremblay, Stéphane Girard, Hugues Baril, Simon Dallaire, Édouard Boudreau, François Thibault, Michel Beaulieu et Marcel Boudreau  
**Maison de Publicité** : Marco Thériault, Dave Bérubé, François Morin, Yan Duguay (gardien), Alain Verret, Éric Loiselle, Jimmy Lavoie (co-capitaine), Yannick Labbé, Benoît Blouin (co-capitaine), Bobby Vachon, Bruno Poulin, Claude Devost, Roch Beaulieu et Daniel Smith  
**Discount** : Yan Parisé, Éric Bouchard, Luc Hébert (co-capitaine), Philippe St-Arnaud, Keven Lavoie, Toby Vibert, Yan Collard, Martin Tremblay, Dave Deschênes, Michel Lessard, Luc Desrosiers, Yannick Chenard (co-capitaine), Rémi Dérapas et Sylvain Mercier

Go! Go! Go! Encore plus de sport!

Statistiques, agenda, vidéo en direct («Facebook live»),  
suivi et performance de nos athlètes et équipes,  
retour sur les événements, concours et bien plus encore..



@LeNordCotierSports

[www.facebook.com/LeNordCotierSports](http://www.facebook.com/LeNordCotierSports)

Le Nord-Côtier  
le Sport au quotidien

# NOUVEAUX ARRIVAGES DE LA SEMAINE CHEZ



NISSAN ROGUE 2014



- 4 roues motrices
- Climatisation • Freins à disque aux 4 roues • Régulateur de vitesse • 77 000 km • # U-774

**18 500 \$**

DODGE CHARGER SXT PLUS TI 2016



- Climatisation multizone
- Freins à disque aux 4 roues
- Régulateur de vitesse • Rétroviseurs chauffants • 16 019 km • # E0485A

**33 495 \$**

MAZDA CX-5 GX 2013



- Automatique • Climatisation
- Freins à disque aux 4 roues
- Régulateur de vitesse • 77 000 km • # 17-318A

**14 900 \$**

RAM 1500 LONGHORN 2015



- 4WD • Crew Cab 149"
- Cabine double / 4 portes
- 80 352 km • # 17080A

**35 995 \$**

DODGE RAM 1500 ST 2010



- Cabine double • Climatisation
- 4 portes • Freins à disque aux 4 roues • Rétroviseur chauffants • 130 000 km • # 17-266AA

**16 900 \$**

NISSAN SANTRA 2012



- Freins à disque à l'avant / à tambour à l'arrière
- Système antipatinage
- 56 000 km • # 16-149A

**9 500 \$**

FORD FUSION SE 2017



- Climatisation • Freins à disque aux 4 roues • Régulateur de vitesse • Système antipatinage
- 9 421 km • # 3015

**23 989 \$**

MAZDA 6 GS 2010



- Berline • 4 portes
- Climatisation
- 4 Freins à disque aux 4 roues
- 144 000 km • # 17-319A

**6 900 \$**

DODGE JOURNEY R/T 2013



- 4 roues motrices
- Climatisation multizone
- Système de sécurité
- 33 412 km • # 20420B

**17 995 \$**

DODGE GRAND CARAVAN SXT 2016



- Climatisation multizone • Freins à disque aux 4 roues • Régulateur de vitesse • Rétroviseurs chauffants • 22 206 km • # 16228

**19 995 \$**

FORD FIESTA SE 2015



- Automatique • Freins à disque à l'avant / à tambour à l'arrière
- Régulateur de vitesse
- 51 735 km • # 3367A

**10 489 \$**

RAM 150 SPORT 2014



- Cabine double • 4 portes
- Moteur 8 cylindres • 4 x 4
- Freins à disque aux 4 roues
- 68 810 km • # 17-115B

**31 900 \$**

*\*sur approbation : 72 mois / 5,99%*

CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION

106, rue Maltais

**olivieroccasionseptiles.com**

418 962-1749 | 418 962-0842 | 1 800 361-2555



Valérie Gagnon, Directrice commercial



Sylvain Perreault, Conseiller



Jonny Laforge, Conseiller

**1<sup>e</sup> ET 2<sup>e</sup> CHANCE AU CRÉDIT**

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI AU VENDREDI : 8H30 À 12H00 ET 13H00 À 17H00 • LUNDI AU JEUDI : 18H30 À 20H00

## Hockey collégial La saison bat son plein

**Sept-Îles – La saison 2017-2018 du hockey collégial (RSEQ), tant du côté féminin que masculin, bat son plein depuis un peu plus d'un mois (début : 8 septembre). Quatre produits septiliens, Maxime Clements, Jérémy Bond, Maude Fournier et Karol-Ann Boudreault Lapierre évoluent à ce niveau.**

**SYLVAIN TURCOTTE**

Clements en est à sa deuxième saison au hockey collégial, mais pour des raisons personnelles, il a transité des Patriotes du Cégep de Saint-Laurent aux Jeannois du Collège d'Alma. Le défenseur a cependant raté les premiers matchs du calendrier régulier. Au deuxième match hors-concours le 26 août, il s'est blessé à l'épaule droite (entorse – grade 2). Il est revenu au jeu en fin de semaine dernière.

Maxime n'est pas en terrain inconnu au Saguenay. Il a évolué avec les Élite de Jonquière dans le midget AAA et connaissait plusieurs joueurs de l'organisation avant de s'y rapporter, même l'entraîneur-chef (Pascal Hudon). «C'est une très belle ville, une

bonne organisation. J'espère être plus dominant, sans trop avoir d'attentes. Je veux y aller un match à la fois. J'ai beau être un deuxième année, ça va au mérite, il faudra que je performe», a laissé savoir l'athlète-étudiant en sciences de la nature.

### Trois-Rivières pour Bond

Un autre de Sept-Îles se trouve aussi en terrain familier. Après deux saisons dans la Ligue de hockey préparatoire scolaire (LHPS) avec le Vert et Or du Séminaire Saint-Joseph, Jérémy Bond continue à Trois-Rivières, cette fois avec les Dragons du Collège Laflèche.

La recrue obtient un bon temps de glace, même s'il n'a joué que quatre des sept parties (avant les matchs de la fin de semaine) de son équipe. Bond a d'ailleurs profité de son premier match, le 22 septembre, pour inscrire son premier but. «La glace est brisée, je veux construire là-dessus. Je veux gagner ma place. J'ai un rôle physique et je veux marquer des buts», a-t-il laissé savoir.

### Lapierre-Boudreault ailleurs

À l'instar de Clements, Karol-Ann Boudreault a aussi changé de cap. Elle est passée des Pionnières

du Cégep de Rimouski aux Nordiques du Collège Lionel-Groulx.

Elle explique son choix par le fait qu'elle a vu peu d'action l'an dernier devant les buts de la formation rimouskoise. «J'ai décidé de changer de cégep et ça l'a bien tombé car Lionel-Groulx cherchait une goaleuse. Mes attentes avec les Nordiques seraient que le coach me donne la chance de montrer de quoi je suis capable. J'aimerais toucher à la glace plus souvent», a indiqué la gardienne de but.

### Fournier aussi une Nordique

La cerbère a parmi ses coéquipières la Septilienne Maude Fournier. Elle effectue un retour au hockey à plein temps. Sa dernière saison complète a été jouée dans le bantam A il y a trois ou quatre ans. Depuis, quelques participations à la Coupe Dodge avec la Côte-Nord, au travers la ringuette.

Le retour au hockey s'est bien passé pour l'attaquante. «Après une semaine, j'avais retrouvé ce que j'avais avant. Je n'ai pas vraiment d'objectifs. Je veux juste performer à la hauteur de mes attentes et travailler fort. Je veux



**Maxime Clements, un des quatre Septiliens à jouer au hockey collégial sur le Réseau du sport étudiant du Québec pour la saison 2017-2018. Les autres sont Jérémy Bond, Karol-Ann Boudreault-Lapierre et Maude Fournier.**

(Photo : Les Jeannois d'Alma)

être agressive en avant des buts et apporter de l'offensive», a indiqué celle qui a marqué le premier but de la saison des Nordiques au troi-

sième match (27 septembre) de l'équipe, blanchie 1-0 lors des deux premières parties.

## Secteur aquatique Roux retient l'attention avec son camp jeune sauveteur



**Diane Roux, responsable aquatique à la Ville de Port-Cartier, a vu son projet de camp jeune sauveteur terminer en deuxième place au colloque de l'Association des responsables aquatiques du Québec. (Photo : Courtoisie)**

**Port-Cartier – L'Association des responsables aquatiques du Québec (ARAQ) tenait son colloque la semaine dernière du côté de Drummondville. Parmi les événements du rendez-vous, Vague d'or, occasions de récompense pour les projets retenus, dont celui de Diane Roux du secteur aquatique de la Ville de Port-Cartier.**

**SYLVAIN TURCOTTE**

Au cours du dernier été, Diane Roux a initié un camp d'été Jeune Sauveteur. Son projet s'est retrouvé parmi les quatre en nomination au colloque de l'ARAQ. C'est l'aspect mettant de l'avant les ressources humaines, celui de donner le goût aux jeunes de devenir sauveteur, qui a retenu l'attention.

Au terme d'une présentation de six minutes devant ses pairs, mais également des gens présents, la Portcartoise s'est vu attribuer la deuxième place, derrière un dossier drummondvillois. «Je suis fière, ça vaut autant qu'une première place. Les gens ont beaucoup aimé mon projet et j'ai fait connaître Port-Cartier», a souligné celle qui avait été récompensée du titre «Sauveteur de l'année»

par la Société de sauvetage en mai 2016.

L'Association des responsables aquatiques du Québec tient son colloque aux deux ans, avec au programme divers ateliers (mises

aux normes, partage de projets, ateliers de créativité, loisirs adaptés,...). Cette année, il était jumelé au Salon de l'innovation du loisir public. Quelques 800 personnes y ont participé.

## Curling Équipe Laflamme entame la saison en force

(S.T.) La saison de curling vient à peine de commencer qu'une équipe de Sept-Îles compte déjà un premier titre à sa fiche. Denis Laflamme et ses coéquipiers Bernard Gingras, Steve Tremblay et Michel Lachance ont remporté le Tournoi Michel-Morisset de Québec qui avait lieu du 28 septembre au 1er octobre. Le quatuor septilien a connu un parcours parfait dans la section Seniors, signant cinq victoires pour mettre la main sur la classe «A». Son titre lui aura rapporté une bourse de 1 600\$.

**Le Nord-Côtier**  
l'Hebdo quotidien

[www.lenord-cotier.com](http://www.lenord-cotier.com)

## Volleyball collégial féminin

# Les Voyageurs se feront une idée à Chicoutimi

**Sept-Îles – La saison 2017-2018 des Voyageurs du Cégep de Sept-Îles en volleyball féminin, sur le circuit Saguenay-Lac-Saint-Jean/Côte-Nord (RSEQ Division 2 – Conférence Nord-Est), s’amorce ce samedi 14 octobre. Un premier tournoi à Chicoutimi qui permettra à la formation septilienne, qui compte dans ses rangs sept recrues sur son effectif de onze joueuses, de se faire une idée et de tracer ses objectifs.**

**SYLVAIN TURCOTTE**

On pourrait faire rejouer la même cassette d’entrevue d’avant-saison, mais c’est la réalité. Tant et aussi longtemps que le premier tournoi n’est pas joué, les formations ne peuvent pas vraiment se faire une idée sur ce qui les attend. C’est le cas au volleyball collégial. Et ce, même avec les ouï-dire. Cependant, le personnel d’entraîneurs des Voyageurs, formé de Lucie Boudreau et des deux Stéphanie, Boudreault et Richard, a une idée de ce qu’il a sous la main, une équipe avec plus de profondeur que l’édition de l’an dernier. La formation compte sur trois volleyeuses de plus. «Ça nous donne plus de possibilités avec l’effectif. On a un beau potentiel à

travailler, avec des filles d’expérience au centre (Audrey Devost et Alice Dresdell, deux des quatre vétérans, les autres étant Anabel Michaud et Lyssa Fournier). On a un peu de tout», a mentionné Boudreau.

À l’entraînement depuis pratiquement la mi-septembre, les joueuses des Voyageurs se concentrent en grande partie sur la base; manchette, réception, les balles faciles et l’éthique de travail.

C’est en fin de semaine que la formation septilienne aura un aperçu d’où elle se situe par rapport à ses rivales (Alma, Chicoutimi, Jonquière, Saint-Félicien et Chibougamau). «On va avoir une idée générale et on pourra travailler sur nous, mettre les bases pour progresser. On verra ce que les filles ont dans le ventre», a indiqué l’entraîneuse-chef.

### Maison

Après Chicoutimi, c’est à Sept-Îles que se tiendra le deuxième tournoi du circuit Saguenay-Lac-Saint-Jean/Côte-Nord. Ça se passera le 11 novembre. Les Voyageurs pourraient aussi jouer devant les leurs en Championnat régional au mois de mars. Pour ce faire, les volleyeuses septiliennes devront devancer Alma au classement des cinq tournois de la saison.



**L’édition 2017-2018 des Voyageurs du Cégep de Sept-Îles en volleyball féminin. Rangée avant : Laurence Landry, Virginie Lebrun, Florence Dresdell, Alice Dresdell et Maude Tremblay. Rangée arrière : Anabel Michaud, Audrey Devost, Anne-Sophie Roussy, Laura Dallaire, Lyssa Fournier et Laurence Boudreault. (Photo : Le Nord-Côtier)**

### Gars

Le Cégep de Sept-Îles devait compter une équipe masculine en division 2 (section Québec/Chaudière-Appalaches), mais un nombre de joueur trop limite aura forcé le retrait de l’équipe pour cette saison. Les joueurs s’entraînent tout de même en prévision de l’an prochain.

## Volleyball récréatif

# Des tournois s’en viennent

**Sept-Îles – À peine la saison de volleyball intérieur commencée, deux tournois récréatifs attendent les adeptes dans les prochaines semaines, soit les 20, 21 et 22 octobre à Uashat ainsi que les 3 et 4 novembre à Port-Cartier.**

**SYLVAIN TURCOTTE**

Le premier rendez-vous au calendrier, c’est le Tournoi Invitation Atanukan – Galeries Montagnaises, quatrième édition au profit des équipes sportives de l’école Manikanetish de Uashat. Les 20 et 21 octobre, c’est en six contre six que ça se passera sur les terrains, tant du côté des hommes que celui des femmes, en classe Compétition, Récréation et Scolaire. Le dimanche (22 octobre), on joue en mixte (4x4), avec les mêmes classes, sauf que celle Scolaire est remplacée par Participation.

Il en coûte 180\$ pour les équipes du volet 6x6 (150\$ pour celles du Scolaire) et 120\$ pour le 4x4. Pour plus de détail sur ce tournoi ou sur la façon de procéder pour

les inscriptions (date limite : 17 octobre), rendez-vous sur Facebook «Tournoi Invitation Atanukan – Les Galeries Montagnaises – 2017»

### Novemball

Deux semaines plus tard, une soixantaine de kilomètres à l’ouest, c’est le Tournoi Novemball qui attend les adeptes de volleyball. Les équipes s’affronteront en quatre contre quatre

(femmes/hommes) les 3 et 4 novembre au gymnase du Complexe récréatif et culturel de Port-Cartier. Il y aura un service de bar sur place, et de la musique. Les inscriptions se prennent jusqu’au 30 octobre, au coût de 80\$ par équipe, via Facebook (Tournoi Novemball). Faites vite, les places sont limitées à 20 formations.



(Photo: courtoisie)

**sunwing.ca** N°1 dans le sud  
Vivez la différence™

Obtenez vos vacances d’hiver au meilleur prix qui soit.

**C’est garanti!**

Économisez jusqu’à **40%**

**GARANTIE DE PROTECTION DE PRIX**

POUR LES DÉPARTS DU 21 DÉC. 2017 AU 30 AVR. 2018

Obtenez jusqu’à **800\$ EN ARGENT** par couple

📅 Réservez d’ici le **20 octobre**



Le n°1 des vacances entre adultes, avec le plus grand choix d’hôtels pour adultes les mieux cotés

- ✓ Service primé
- ✓ Des experts à destination d’Expériences Sunwing
- ✓ Privilèges et avantages exclusifs
- ✓ Plus de spas haut de gamme
- ✓ Les excursions les mieux cotées



Nous restons à vos côtés à chaque étape de votre voyage

Téléchargez l’application Sunwing et téléphonez GRATUITEMENT à la maison!

Pour réserver vos vacances Sunwing, communiquez avec votre agent de voyages ou visitez **Sunwing.ca**

Départs de Sept-Îles. «No 1 dans le sud» est une offre d’une durée limitée applicable aux nouvelles réservations. Les économies maximales de 40% s’appliquent aux tarifs de la brochure pour l’hôtel GR Solaris Cancun au Mexique, pour les départs du 10 et 17 janvier 2018. La «Garantie de protection de prix» s’applique aux nouvelles réservations effectuées entre le 22 septembre et le 20 octobre 2017 pour des départs du 21 décembre 2017 au 30 avril 2018. L’offre n’est pas applicable aux réservations de vols seulement et d’hôtels seulement, aux réservations de groupes ou aux forfaits vacances dont les vols sont opérés par d’autres compagnies aériennes que Sunwing Airlines. Veuillez noter que des frais d’administration de 50\$ par personne seront appliqués à toute demande soumise. Pour être admissible à la «Garantie de protection de prix», chaque client sur la réservation doit s’inscrire dans les 7 jours suivant sa réservation de voyage. Le montant total de la réservation doit être payé pour qu’une réclamation soit admissible. D’autres modalités et conditions s’appliquent. Pour les modalités et conditions complètes, veuillez visiter Sunwing.ca. L’offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion et la capacité est contrôlée. Les prix n’incluent pas la contribution des clients au Fonds d’indemnisation des clients des agents de voyages de 1,00\$ par tranche de 1 000\$ de services achetés. Pour les modalités et conditions complètes, veuillez vous référer à la brochure de Vacances Sunwing 2017-18. Titulaire d’un permis du Québec #702928. | 11102017

## Championnats du monde de taekwondo ITF Karl Beauchamp veut faire mieux

Port-Cartier – Karl Beauchamp s'est envolé jeudi dernier pour l'Irlande, là où déroulent, à Dublin plus précisément, les Championnats du monde de taekwondo ITF (junior et senior) du 9 au 15 octobre. Le Portcartois, qui profite d'un bon soutien financier d'ArcelorMittal, en est à une deuxième participation «aux Jeux olympiques du taekwondo».

SYLVAIN TURCOTTE

Quatrième en 2013 dans le volet individuel du cassage de puissance, Beauchamp, le plus vieux de la délégation canadienne de quelque 70 athlètes (une des plus grosses du Championnat), espère faire mieux. Il aura sa réponse vendredi. «Tout pour me porter chance. Faire un podium me rendrait heureux», a-t-il laissé savoir avant son départ.

Pour la compétition par équipe de dimanche, l'homme de 46 ans souligne que le Canada est fort bien placé avec les quatre athlètes qui représenteront le pays. «Je serais étonné si on ne monte pas sur le podium.»



**Karl Beauchamp se trouve à Dublin en Irlande, là où ce sont ouverts dimanche les Championnats du monde de taekwondo ITF avec l'accueil, la pesée et la cérémonie d'ouverture. Les compétitions ont pris leur envol lundi. Pour le Portcartois, qui évoluera en cassage de puissance, ça se passe vendredi en individuel et dimanche en équipe. (Photo : courtoisie)**

Beauchamp s'entraîne chez lui dans ses installations. Il a accru son volume technique, consacrant beaucoup plus de temps à ses mouvements.

**ArcelorMittal**

Le taekwondiste portcartois est

heureux de pouvoir compter sur l'appui d'ArcelorMittal. «J'ai été approché par eux et ils m'ont demandé ce dont j'avais besoin. Ça enlève un bon tracas sur la carte de crédit », a-t-il conclu.

## Besoins en plateaux sportifs Une première action le 12 octobre

Sept-Îles – Le tennis compte des alliés dans ses démarches pour que Sept-Îles se dote d'un complexe multifonctionnel. Quelque dix organismes, dédiés autant pour les jeunes que pour les adultes, se sont présentés le lundi 2 octobre à la réunion initiée par deux irréductibles du tennis, Denis Ringuet et Harold Lebrun. La première d'une série d'actions est prévue le 12 octobre.

SYLVAIN TURCOTTE

«La rencontre s'est bien passée. Le son de cloche est que le besoin est là et qu'on veut travailler ensemble», a mentionné M. Ringuet, soulignant que d'autres joueurs s'ajouteront. Le Club Égalité, fermé en 2009, était un lieu important, voire essentiel pour plusieurs organisations sportives. Depuis, plus rien, à l'exception du complexe aquatique.

Il n'a pas caché que le «timing» de la campagne électorale était propice aux actions à venir, «pour mousser nos intentions», indiquant que tous étaient prêts à travailler avec les gens qui seront en place. Soulignons que le milieu politique a démontré un intérêt



**Le Club Égalité, fermé en 2009, était un lieu important pour plusieurs organisations sportives. Le milieu sportif se mobilisera pour que Sept-Îles se dote d'un nouveau toit. (Photo : Archives – Le Nord-Côtier)**

par cette rencontre, mais n'a pu y assister.

Le premier mouvement du milieu sportif sera une présence de ses organismes le 12 octobre, 17h30, en face du complexe aquatique. Une action qui vise à sensibiliser la population, le prochain conseil municipal et son administration pour un besoin en plateaux pour les sports pouvant aussi se pratiquer à l'intérieur.

«Le message, c'est de poursuivre ce que la ville a commencé. C'est une action positive et déterminée. Nous croyons fermement qu'avec le projet du nouvel aréna, il sera possible d'y annexer des plateaux sportifs qui rendront l'offre de service de notre ville plus attrayante et accessible», a renchéri M. Ringuet, appuyé dans son comité par M. Lebrun, mais également par Mme Patricia Saindon.

## Anne-Sophie Bettez Une sixième saison avec les Canadiennes

Sept-Îles – Une nouvelle saison de hockey prendra officiellement son envol ce samedi 14 octobre pour la Septilienne Anne-Sophie Bettez et les Canadiennes de Montréal (Ligue canadienne de hockey féminin). Une année bien différente, marquée par bien des changements.

SYLVAIN TURCOTTE

En février prochain, ce seront les Olympiques de PyeongChang. La plupart des équipes du circuit seront donc privées de joueuses pour une bonne partie de la saison. Pour les Canadiennes, c'est le cas de Marie-Philip Poulin et Laurianne Rougeau. La formation montréalaise devra donc composer sans elles. La gardienne Charline Labonté n'y sera pas non plus, nouvellement retraitée. Il pourrait en être de même pour Caroline Ouellette.

«Il y a du bon talent dans la ligue et les matchs seront intéressants», a indiqué Bettez. Malgré l'absence ou la perte de ces joueuses clés, la Septilienne, qui soufflera 30 bougies samedi, a confiance. «Plusieurs des filles de l'an passé sont de retour. Si on a gagné la Coupe (Clarkson), c'est que tout le monde a contribué à sa façon. Chaque fille doit prendre une coche de plus cette saison. C'est une chose de gagner, mais ça en est une autre de rester au sommet. J'ai bien hâte de voir le défi qui nous attend», a renchéri l'attaquante qui en sera à sa sixième campagne dans la Ligue canadienne.

**Expansion**

Une ligue canadienne de hockey féminin (avec Boston) qui prend de l'expansion, avec l'arrivée de deux clubs sur le continent asiatique, directement de la Chine (Kunlun Red Star et Vanke Rays). Les Canadiennes s'y rendront à la fin février pour disputer deux parties contre chacune des deux nouvelles formations. Fort d'un premier match au Centre Bell l'an dernier qui a attiré quelque 6 000 spectateurs, les Canadiennes auront l'occasion une fois de plus d'évoluer dans le domicile du CH, recevant le 11 novembre prochain Kunlun Red Star.

«C'est intéressant comme expansion. On voit le travail pour le développement du hockey féminin. Les deux équipes ont été chercher quelques joueuses étrangères; des filles aux États-Unis. Le calibre sera bon, il ne faudra pas les prendre à la légère», a indiqué Bettez.

**Salaire**

Un autre pas dans la bonne direction pour la Ligue canadienne, c'est que les joueuses recevront maintenant un salaire en fonction de leur longévité dans le circuit. Celles qui comptent trois saisons ou plus seront au même niveau, mais les formations ont un certain pouvoir discrétionnaire pour des bonis. «C'est un avancement, un côté positif. On n'est pas où on aimerait être, mais c'est un bon début. On ne pourrait pas lâcher notre travail par contre», a mentionné Bettez, qui, au quotidien, est conseillère financière pour le Groupe Investors.



**La Septilienne Anne-Sophie Bettez amorcera sa sixième saison dans la Ligue canadienne de hockey féminin, ce samedi 14 octobre, jour de son 30e anniversaire. (Photo : Courtoisie)**

# OLIVIER

**FORD | SEPT-ÎLES**

690, rue Brochu



418 962-3301

[olivierfordseptiles.com](http://olivierfordseptiles.com)

888 461-8056

## BOUGEZ PLUS VITE QUE L'HIVER

LOUEZ L'ESCAPE SE 2017 À TRACTION AVANT

**156 \$\***

AUX DEUX SEMAINES

**0,99 %**

TAUX ANNUEL

ÉQUIVAUT À

**78 \$\***

PAR SEMAINE

60 MOIS

0 \$ ACOMPTE

FINANCEMENT À L'ACHAT AUSSI DISPONIBLE 0 %\* JUSQU'À 72 MOIS

ET LES PROPRIÉTAIRES D'UN VUS FORD ADMISSIBLES REÇOIVENT 750 \$\* EN PRIME FIDÉLITÉ



FOCUS 2017 OBTENEZ

**0 %\***  
TAUX ANNUEL AU FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À

**72 + 500 \$\***  
MOIS DE RABAIS

ACQUÉREURS D'UN 1<sup>er</sup> VÉHICULE  
OBTENEZ 500 \$\*  
ÉQUIVALENT À L'ACOMPTE  
SUR LES MODÈLES ESCAPE 2017 NEUFS

NOUVEAUX  
DIPLOMÉS  
500 \$\*  
SUR LES MODÈLES  
ESCAPE NEUFS



**DE PLUS, OBTENEZ L'ENSEMBLE SÉCURITÉ D'HIVER SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES\***  
À L'ACHAT OU À LA LOCATION DES MODÈLES FORD NEUFS SÉLECTIONNÉS



\*Détails en concession



LOUEZ LE **F-150 XLT 4X4 2018 SUPERCREW**  
ÉQUIPÉ DU MOTEUR DE 5,0 L ET DE L'ENSEMBLE DE REMORQUAGE

**199 \$\***

AUX DEUX SEMAINES

**0,99 %**

TAUX ANNUEL

**36** MOIS

**3 350 \$** ACOMPTE

\*Détails en concession



**GAGNEZ \$**  
Votre achat

Jusqu'à concurrence de  
**50 000 \$**

visitez le [gagnezvotreachat.com](http://gagnezvotreachat.com)  
inscrivez le code promotionnel

**4189623301**

et courez la chance de gagner un minimum de

**10 000 \$\***

• AUCUN ACHAT REQUIS •

\*Détails en concession

# PAS D'APPELS PAS DE PROBLÈME

#PensezHorsDesSentiersBattus



## NOUVELLE OUTBACK 2018

104 paiements à partir de

**169\$\***

aux deux semaines, taxes en sus

Location de

**48**

mois

**AWD**  
Traction intégrale symétrique

**PZEV**  
VÉHICULE À ÉMISSIONS QUASI NULLES

- TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE
- MOTEUR BOXER®
- SYSTÈME EYESIGHT® (EN OPTION)

Montant total exigé avant le début de la location : **2 741,30 \$** (taxes incluses).

Location basée sur une allocation annuelle : **20 000 km** avec kilométrage additionnel de **0,10 \$ le km**.

**SEPT-ÎLES SUBARU**  
**299, boul. Laure • Sept-Îles**  
**418 962-4475 1-866-962-4475**

[www.septilessubaru.com](http://www.septilessubaru.com)



**Yves Boily**  
propriétaire



**Anie Lebel**  
propriétaire



**Louise Mckinnon**  
directrice commerciale



**Gilles Allain**  
conseiller certifié



**Confiance et évolution**

\*L'offre de location s'applique au modèle Outback 2.5i 2018 (JD2 25) à transmission automatique. L'offre comprend 104 paiements de 169 \$ aux deux semaines pour un terme de 48 mois avec un acompte de 2 200,25 \$. Le premier paiement de 169 \$ est requis à la signature du contrat. Le montant total exigé avant le début de la location est de 2 741,30 \$ (taxes incluses). L'offre n'est pas applicable au modèle illustré. La location est basée sur une allocation annuelle de 20 000 km. Des frais de 0,10 \$/km seront facturés pour les kilomètres excédentaires. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, les frais de transport et de préparation ainsi que les droits spécifiques sur les pneus neufs sont inclus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. La photo est à titre indicatif seulement. L'offre et les spécifications techniques peuvent changer sans préavis. Le financement est offert sous réserve de l'approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. L'offre est en vigueur jusqu'au 31 octobre 2017. Certaines conditions s'appliquent. 1. EyeSight® est un système d'aide à la conduite susceptible de ne pas fonctionner de manière optimale dans certaines conditions. EyeSight® n'est pas conçu pour se substituer à la vigilance et à l'attention du conducteur sur la route. Le système pourrait ne pas réagir dans toutes les situations. Il incombe en tout temps au conducteur d'adopter une conduite sécuritaire et prudente. L'efficacité du système dépend de nombreux facteurs comme l'entretien du véhicule et les conditions météorologiques et routières. Enfin, malgré toutes les technologies sophistiquées en place, un conducteur doté d'une bonne vision qui est attentif à la route sera toujours le meilleur gage de sécurité. Consultez le Manuel du propriétaire pour les détails de fonctionnement et les limites. Visitez votre concessionnaire Subaru participant pour tous les détails.

**Notre département des ventes est ouvert en soirée du lundi au jeudi de 18h30 à 20h**